



Competence in Trailers

# BEDIENUNGS- ANLEITUNG

---

# PFERDEANHÄNGER

---



# Inhaltsverzeichnis

<b>1</b>	<b>Identifizierung</b>	<b>5</b>
<b>2</b>	<b>Produktbeschreibung</b>	<b>6</b>
<b>3</b>	<b>Bestimmungsgemäße Verwendung</b>	<b>24</b>
<b>4</b>	<b>Bestimmungswidrige Verwendung</b>	<b>24</b>
<b>5</b>	<b>Allgemeine Sicherheitshinweise</b>	<b>24</b>
<b>6</b>	<b>Wie kupple und schließe ich den Anhänger an mein Auto an?</b>	<b>27</b>
6.1	Anziehen und Lösen der Handbremse	27
6.2	Ein- und Ausfahren des Stützrades	27
6.3	Ankuppeln mit der Kugelkopfkupplung	29
<b>7</b>	<b>Wie kupple ich den Anhänger ab und sichere ihn?</b>	<b>30</b>
<b>8</b>	<b>Wie be- und entlade ich den Anhänger?</b>	<b>30</b>
8.1	Ladungsverteilung	30
8.2	Ladungssicherung	31
8.3	Handhabung der Heckklappe	32
8.3	Handhabung der Einstiegstür	33
8.4	Handhabung der Sattelkammer	35
8.5	Handhabung der Brust- und Heckstangen	36
8.6	Handhabung der Mitteltrennwand	37
8.7	Handhabung des Windschotts	37
8.8	Handhabung des Windflaps	38
8.9	Handhabung des Ausstellfensters	39
8.10	Handhabung der Kutschenausführung	39
8.11	Beladen des Anhängers	40
8.12	Entladen des Anhängers	41
<b>9</b>	<b>Wie pflege ich den Anhänger?</b>	<b>41</b>
<b>10</b>	<b>Wie warte ich den Anhänger?</b>	<b>42</b>
10.1	Wartungsregelungen	42
10.2	Kontrollieren der Reifen	43
10.3	Kontrollieren des Kupplungsverschleißes	43
10.4	Schmieren und Ölen der Kupplung	43
10.5	Schmieren der Bremsanlage	44
10.6	Schmieren und Ölen des Stützrades	44
10.7	Radwechsel	45
10.8	Wechseln einer Glühbirne	46
<b>11</b>	<b>Wie entsorge ich den Anhänger oder Teile des Anhängers?</b>	<b>46</b>
<b>12</b>	<b>Was muss ich bei Störungen tun?</b>	<b>49</b>
<b>13</b>	<b>Service- und Gewährleistungsbestimmungen</b>	<b>51</b>



# 1 Identifizierung

## Produktname:

Typ 3:  
Typenbezeichnung: Madero Kutsche  
Typ 4:  
Typenbezeichnung: Carrus Kutsche

### **Single**

Typ 1:  
Typenbezeichnung: Single 1600

### **Rapid**

Typ 1:  
Typenbezeichnung: Rapid 2000  
Typ 2:  
Typenbezeichnung: Rapid 2400  
Typ 3:  
Typenbezeichnung: Rapid Alu 2000  
Typ 4:  
Typenbezeichnung: Rapid Alu 2400

### **Madero**

Typ 1:  
Typenbezeichnung: Madero 2000  
Typ 2:  
Typenbezeichnung: Madero 2400

### **Carrus**

Typ 1:  
Typenbezeichnung: Carrus 2000  
Typ 2:  
Typenbezeichnung: Carrus 2400

### **Atis**

Typ 1:  
Typenbezeichnung: Atis 2000  
Typ 2:  
Typenbezeichnung: Atis 2400

### **Pegasus**

Typ 1:  
Typenbezeichnung: Pegasus 2000  
Typ 2:  
Typenbezeichnung: Pegasus 2400

### **Maximus**

Typ 1:  
Typenbezeichnung: Maximus 2000  
Typ 2:  
Typenbezeichnung: Maximus 2400

### **Cleon**

Typ 1:  
Typenbezeichnung: Cleon 2000  
Typ 2:  
Typenbezeichnung: Cleon 2400

### **Kutschenanhänger**

Typ 1:  
Typenbezeichnung: Rapid Kutsche  
Typ 2:  
Typenbezeichnung: Atis Kutsche

## Name und Adresse des Herstellers:

Humbaur GmbH  
Mercedesring 1  
D-86368 Gersthofen  
Tel. +49 821 24929-0  
Fax +49 821 249-100

## Name und Anschrift des Händlers:

Name: \_\_\_\_\_

Anschrift: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

## 2 Produktbeschreibung

Die Pferdeanhänger sind serienmäßig mit Bremsen und Rückfahrautomatik ausgestattet. Für den abgekoppelten Betrieb verfügen sie über eine Feststellbremse. Diese Anhänger sind speziell für den Transport von Tieren konzipiert. Gasdruckdämpfer an der Heckklappe ermöglichen ein einfaches Öffnen und Schließen. Alle Anhänger die für zwei Pferde konzipiert sind, werden mit einer schwenkbaren Gummimitteltrennwand ausgestattet, die auch bei einer offenen Heckklappe fest verriegelt bleibt. Geschlossene Heckabstützungen verhindern, dass sich die Pferde durch Fehlritte beim Verladen am Anhänger verletzen. Die Beleuchtungseinheit ist in die Abstützung integriert. Serienmäßig sind die Anhänger mit einem 13 poligen Stecker ausgestattet und verfügen über einen Rückfahr- und Nebelscheinwerfer. Der Pferdeanhänger Rapid ist mit einem Holz-Poly-Aufbau als auch mit einem Alu-Poly-Aufbau erhältlich. Zudem sind die Pferdeanhänger Rapid, Atis, Madero und Carrus als Kutschen Ausführungen verfügbar.

In den folgenden Ansichten werden die Einzelteile der Anhänger benannt.



Single von vorn

- 1 Ausstellfenster
- 2 Polydach
- 3 Stützrad
- 4 Handbremshebel
- 5 Stecker Elektrik
- 6 Kugelkopfkupplung
- 7 Abreißseil
- 8 V-Deichsel
- 9 Einstiegstür
- 10 Türgriff
- 11 Kotflügel
- 12 Qualitätsbereifung



**Single von hinten**

- 1 Windschott
- 2 Winkelhebel
- 3 Gummizugverschluss
- 4 Heckleuchte
- 5 Gasdruckfeder
- 6 Kennzeichenleuchte
- 7 Heckklappe
- 8 Trittstufe



**Single von hinten offen**

- 1 Innenbeleuchtung
- 2 Brust- und Heckstange
- 3 Sattelkammer (optional)
- 4 Heckklappe



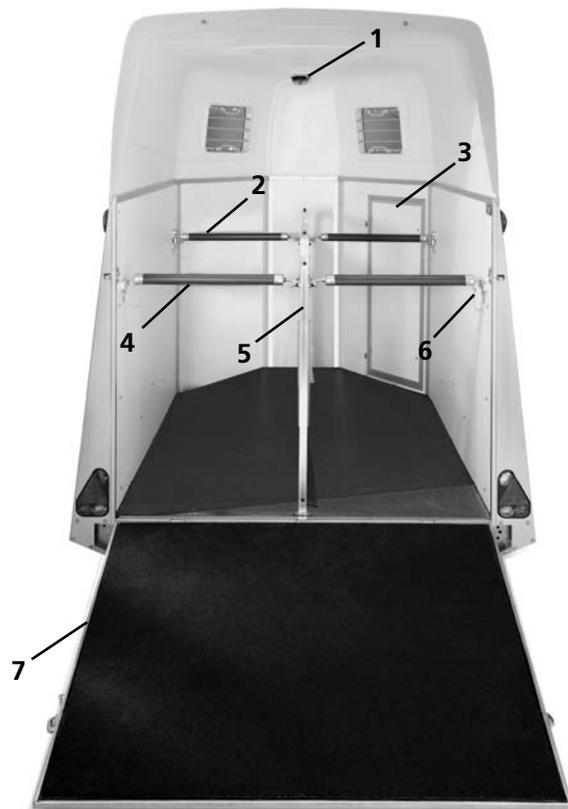
#### Spirit von vorne

- 1 Ausstellfenster
- 2 Polydach
- 3 Stützrad
- 4 Stecker Elektrik
- 5 Handbremshebel
- 6 Kugelkopfkupplung
- 7 Abreißseil
- 8 V-Deichsel
- 9 Einstiegstür
- 10 Qualitätsbereifung
- 11 Kotflügel



**Spirit von hinten**

- 1 Windschott (optional)
- 2 Winkelhebel
- 3 Heckklappe
- 4 Heckleuchte
- 5 Gasdruckfeder
- 6 Kennzeichenleuchte
- 7 Unterfahrschutz



**Spirit von hinten offen**

- 1 Innenbeleuchtung
- 2 Bruststange
- 3 Einstiegstür
- 4 Heckstange
- 5 Mitteltrennwand
- 6 Heckstangenverschluss mit Sicherung
- 7 Heckklappe



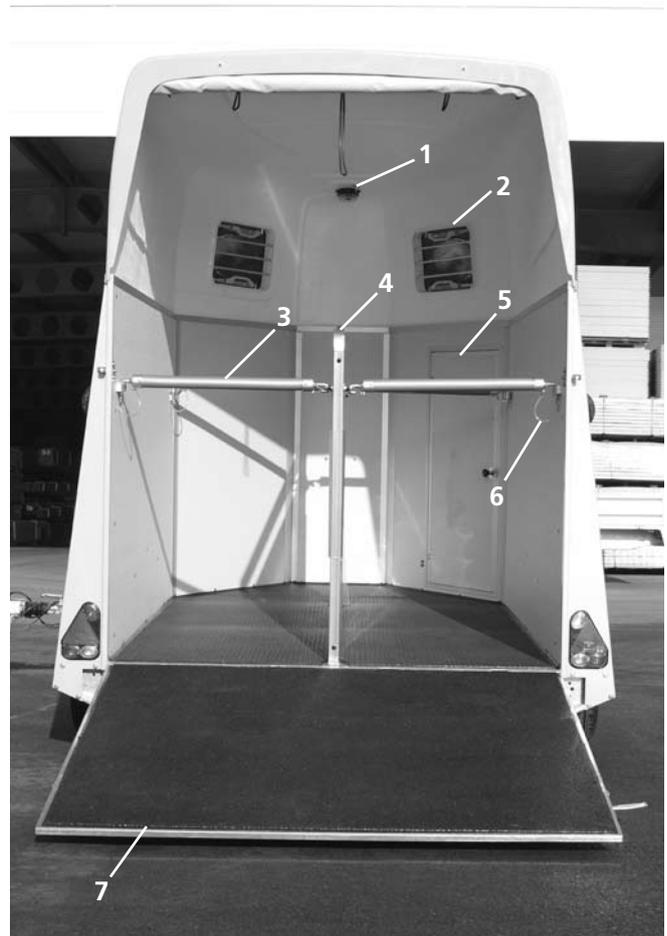
#### Rapid von vorne

- 1 Ausstellfenster
- 2 Polydach
- 3 Automatikstützrad
- 4 Handbremshebel
- 5 Stecker Elektrik
- 6 Kugelkopfkupplung
- 7 Abreißseil
- 8 V-Deichsel
- 9 Einstiegstür
- 10 Türgriff
- 11 Kotflügel
- 12 Qualitätsbereifung



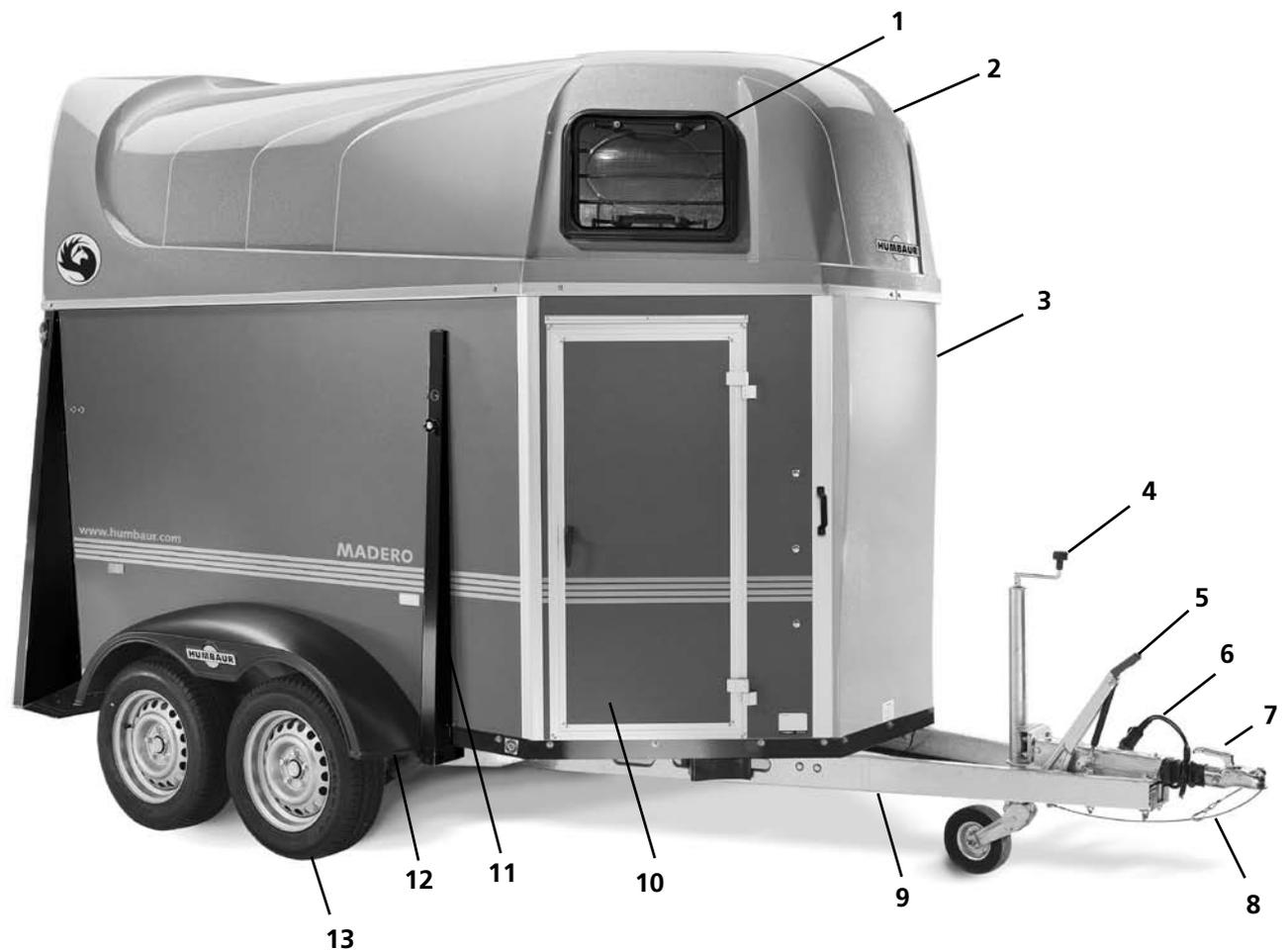
**Rapid von hinten**

- 1 Windschott
- 2 Gummizugverschluss
- 3 Winkelhebel
- 4 Heckleuchte
- 5 Gasdruckfeder
- 6 Kennzeichenleuchte
- 7 Trittstufe
- 8 Heckklappe



**Rapid von hinten offen**

- 1 Innenbeleuchtung
- 2 Ausstellfenster
- 3 Heckstange
- 4 Mitteltrennwand
- 5 Einstiegstür
- 6 Heckstangenverschluss mit Sicherung
- 7 Heckklappe



#### Madero von vorne

- 1 Ausstellfenster
- 2 Polydach
- 3 Aerodynamische Bugschürze
- 4 Automatikstützrad
- 5 Handbremshebel
- 6 Stecker Elektrik
- 7 Kugelkopfkupplung
- 8 Abreißseil
- 9 V-Deichsel
- 10 Unterlegkeil
- 11 Einstiegstür
- 12 Seitliche Stütze
- 13 Kotflügel
- 14 Qualitätsbereifung



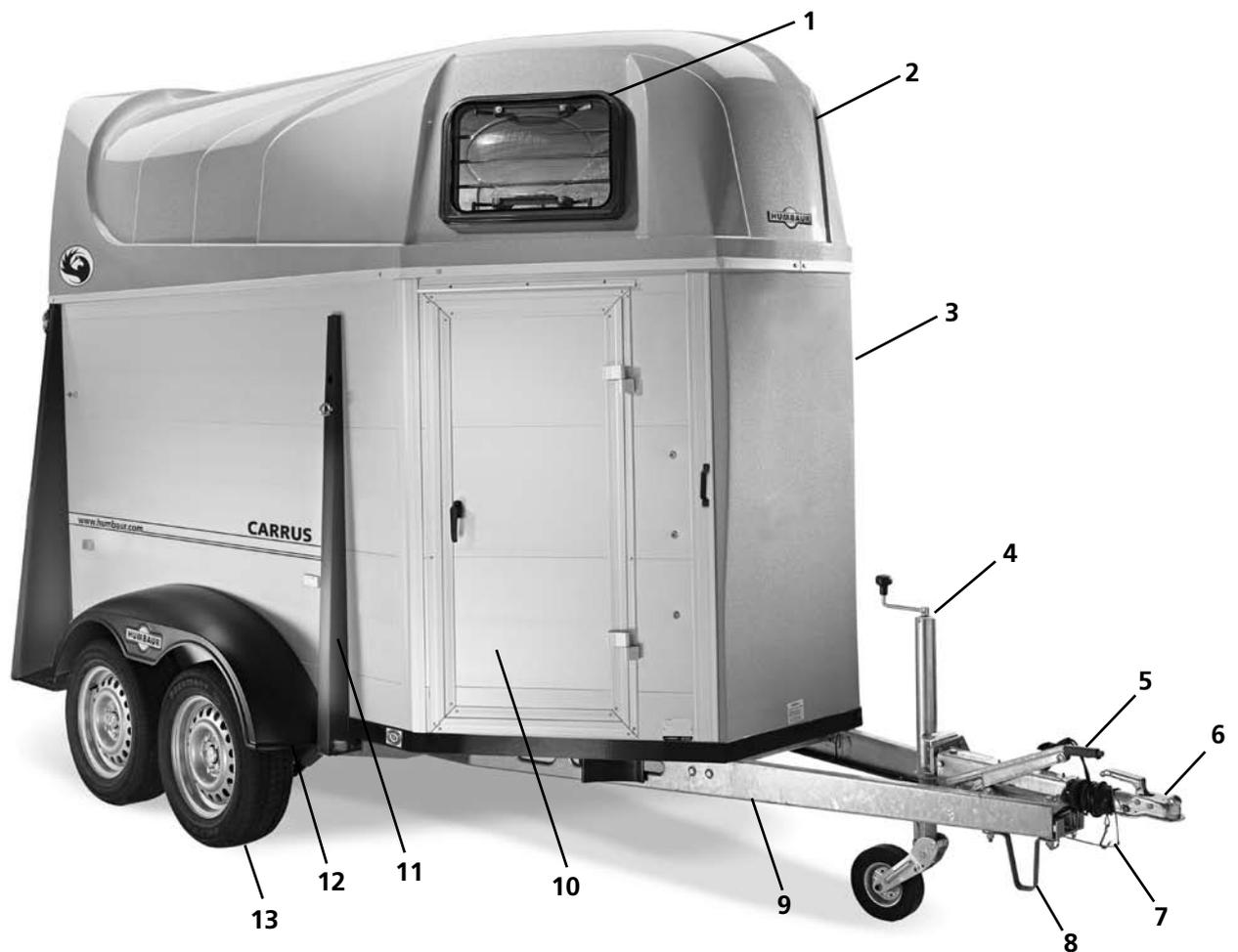
**Madero von hinten**

- 1 Windschott
- 2 Gummizugverschluss
- 3 Winkelhebel
- 4 Heckleuchte
- 5 Gasdruckfeder
- 6 Heckklappe
- 7 Kennzeichenleuchte
- 8 Trittstufe
- 9 Unterfahrschutz



**Madero von hinten offen**

- 1 Innenbeleuchtung
- 2 Ausstellfenster
- 3 Bruststange
- 4 Mitteltrennwand
- 5 Einstiegstür
- 6 Sattelkammer (optional)
- 7 Heckstange
- 8 Heckstangenverschluss mit Sicherung
- 9 Heckklappe



#### Carrus von vorne

- 1 Ausstellfenster
- 2 Polydach
- 3 Aerodynamische Bugschürze
- 4 Automatikstützrad
- 5 Handbremshebel
- 6 Kugelkopfkupplung
- 7 Abreißseil
- 8 Deichselstütze
- 9 V-Deichsel
- 10 Unterlegkeil
- 11 Einstiegstür
- 12 Seitliche Stütze
- 13 Kotflügel
- 14 Qualitätsbereifung



**Carrus von hinten**

- 1 Windschott
- 2 Gummizugverschluss
- 3 Winkelhebel
- 4 Heckleuchte
- 5 Gasdruckfeder
- 6 Kennzeichenleuchte
- 7 Trittstufe
- 8 Heckklappe
- 9 Unterfahrschutz



**Carrus von hinten offen**

- 1 Innenbeleuchtung
- 2 Ausstellfenster
- 3 Bruststange
- 4 Mitteltrennwand
- 5 Einstiegstür
- 6 Heckstange
- 7 Heckstangenverschluss mit Sicherung
- 8 Heckklappe



#### Atis von vorne

- 1 Ausstellfenster
- 2 Polydach
- 3 Poly-Aufbau
- 4 Automatikstützrad
- 5 Stecker Elektrik
- 6 Handbremshebel
- 7 Kugelkopfkupplung
- 8 Abreißseil
- 9 V-Deichsel
- 10 Einstiegstür
- 11 Seitliche Stütze
- 12 Kotflügel
- 13 Qualitätsbereifung



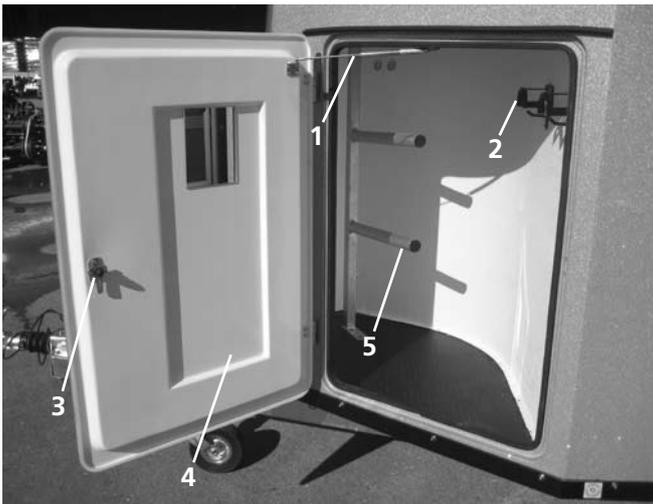
**Atis von hinten**

- 1 Windschott
- 2 Gummizugverschluss
- 3 Winkelhebel
- 4 Äußerer Anbindering
- 5 Heckklappe
- 6 Gasdruckfeder
- 7 Heckleuchte
- 8 Kennzeichenleuchte
- 9 Trittstufe



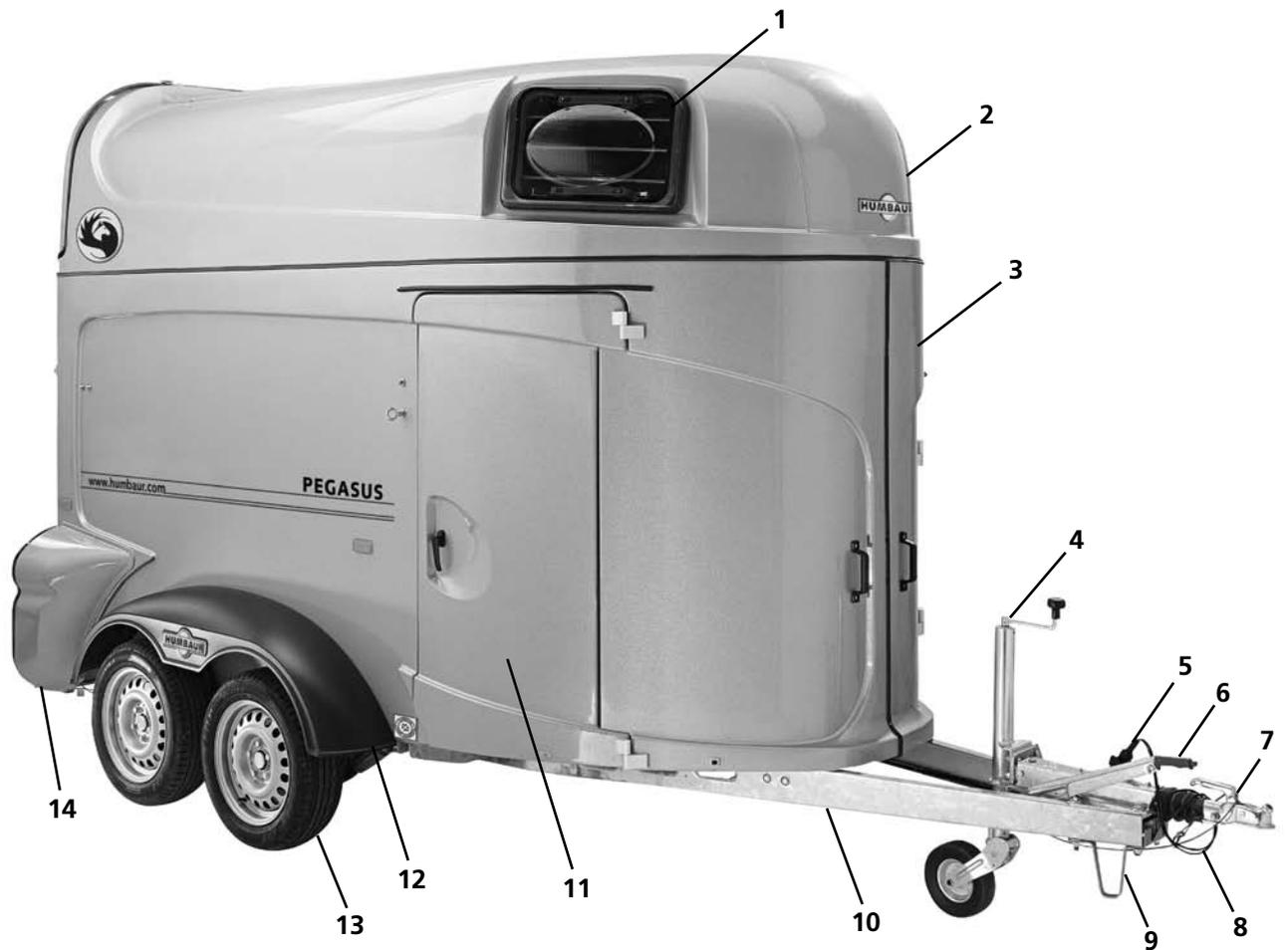
**Atis von hinten geschlossen**

- 1 Innenbeleuchtung
- 2 Ausstellfenster
- 3 Bruststange
- 4 Mitteltrennwand
- 5 Einstiegstür
- 6 Heckstange
- 7 Sattelkammer
- 8 Heckstangenverschluss mit Sicherung
- 9 Heckklappe



**Atis Sattelkammer**

- 1 Gasdruckfeder
- 2 Trensenhalter
- 3 Türverriegelung
- 4 Sattelkammertür
- 5 Sattelhalter



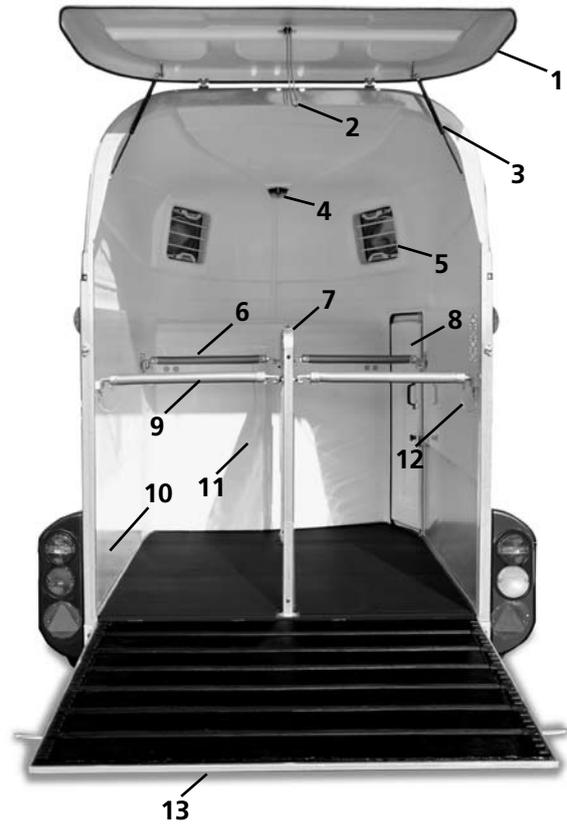
**Pegasus von vorne**

- 1 Ausstellfenster
- 2 Polydach
- 3 Poly-Aufbau
- 4 Automatikstützrad
- 5 Stecker Elektrik
- 6 Handbremshebel
- 7 Kugelkopfkupplung
- 8 Abreißseil
- 9 Deichselstütze
- 10 V-Deichsel
- 11 Einstiegstür
- 12 Kotflügel
- 13 Qualitätsbereifung
- 14 Hinterer Leuchenträger



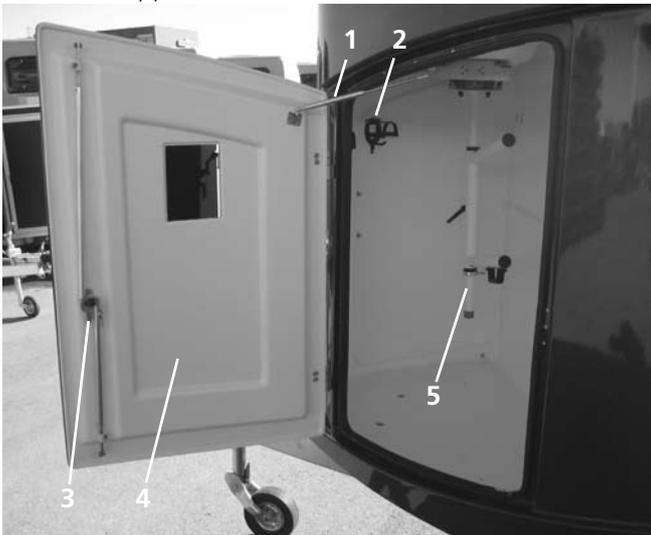
**Pegasus von hinten**

- 1 Windflap
- 2 Gummizugverschluss
- 3 Winkelhebel
- 4 Heckleuchte
- 5 Gasdruckfeder
- 6 Kennzeichenleuchte
- 7 Trittstufe
- 8 Heckklappe



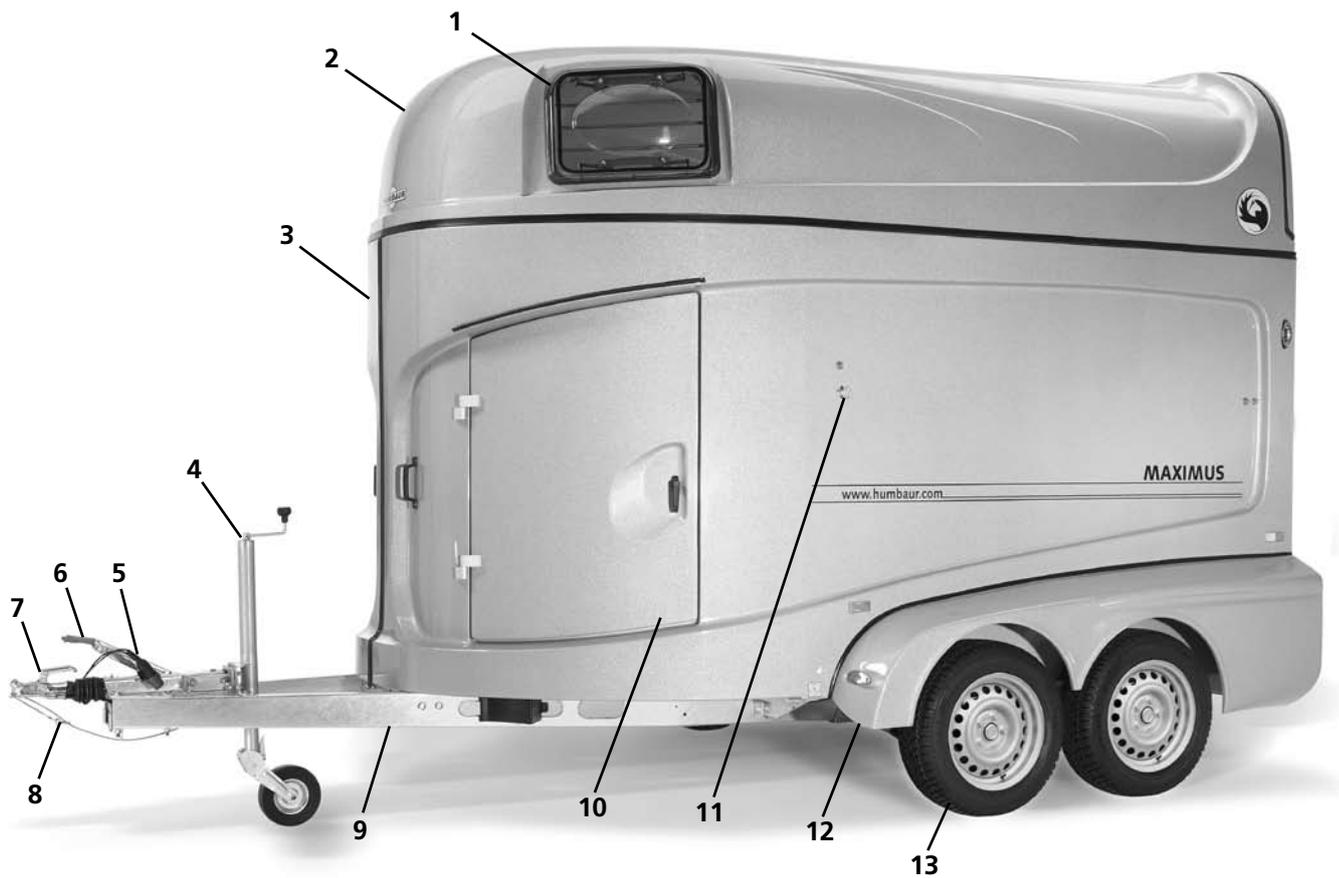
**Pegasus von hinten offen**

- 1 Windflap
- 2 Verschlussseil
- 3 Gasdruckfeder
- 4 Innenbeleuchtung
- 5 Ausstellfenster
- 6 Bruststange
- 7 Mitteltrennwand
- 8 Einstiegstür
- 9 Heckstange
- 10 Seitlicher Alu-Trittschutz
- 11 Sattelkammer
- 12 Heckstangenverschluss mit Sicherung
- 13 Heckklappe



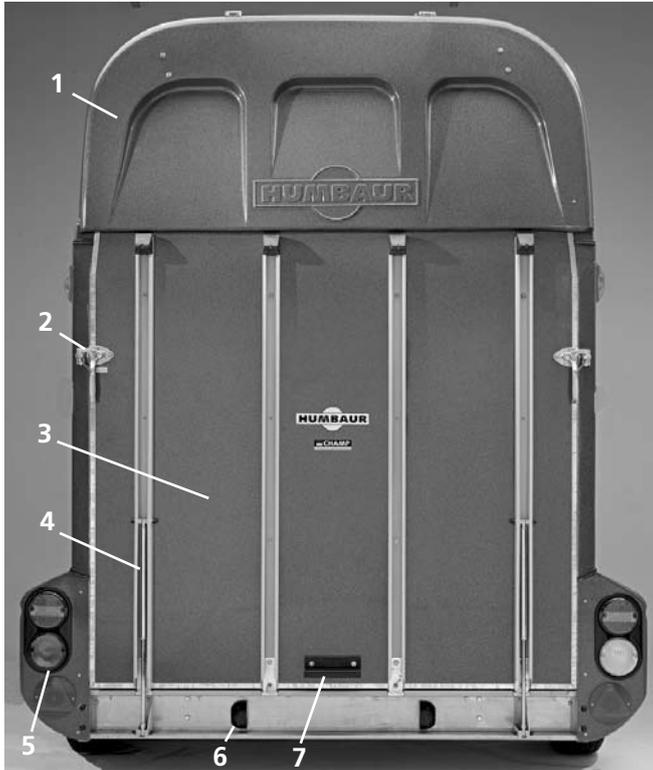
**Pegasus Sattelkammer**

- 1 3-Punkt-Verriegelung
- 2 Sattelkammertür
- 3 Gasdruckfeder
- 4 Trensenhalter
- 5 Ausziehbarer Sattelhalter



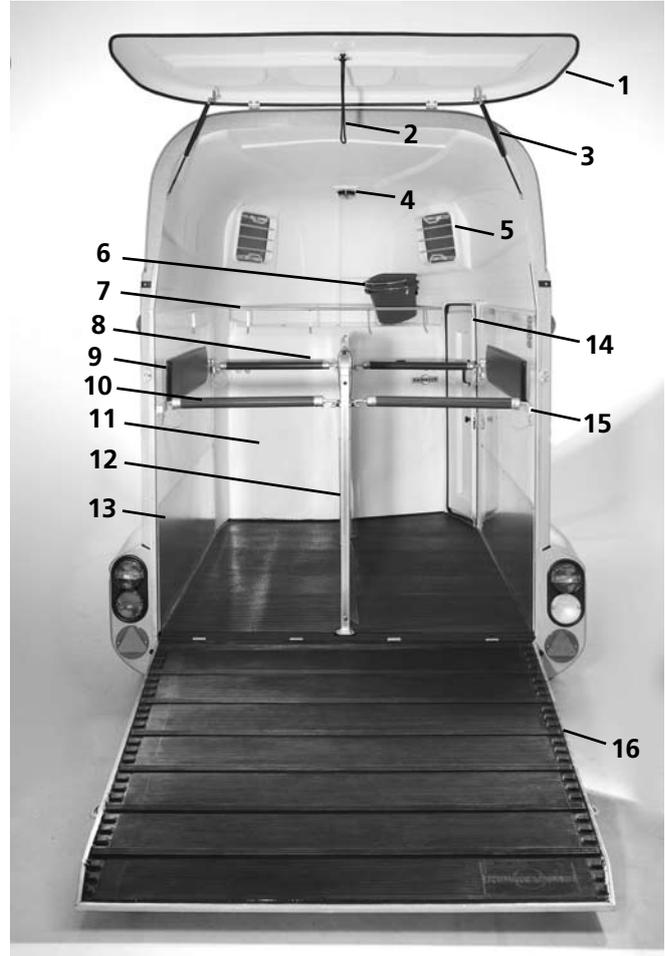
**Maximus von vorne**

- 1 Ausstellfenster
- 2 Polydach
- 3 Poly-Aufbau
- 4 Automatikstützrad
- 5 Stecker Elektrik
- 6 Handbremshebel
- 7 Kugelkopfkupplung
- 8 Abreißseil
- 9 V-Deichsel
- 10 Sattelkammertür
- 11 Äußerer Anbinderung
- 12 GFK-Kotflügel
- 13 Qualitätsbereifung



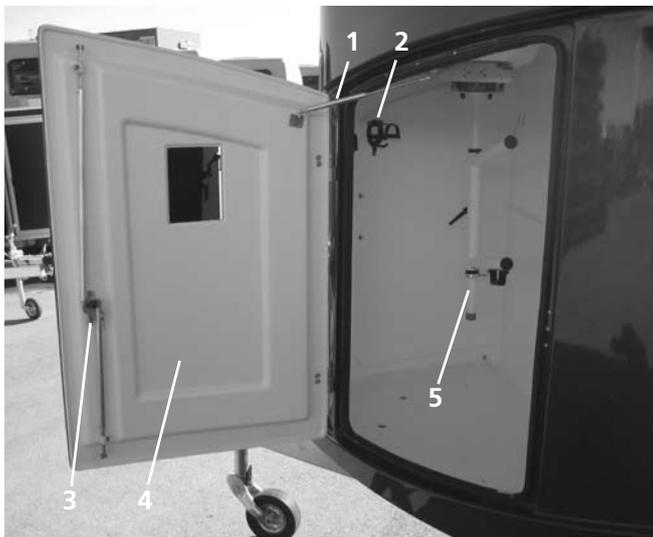
**Maximus von hinten**

- 1 Windflap
- 2 Winkelhebel
- 3 Heckklappe
- 4 Gasdruckfeder
- 5 Heckbeleuchtung
- 6 Kennzeichenleuchte
- 7 Trittstufe



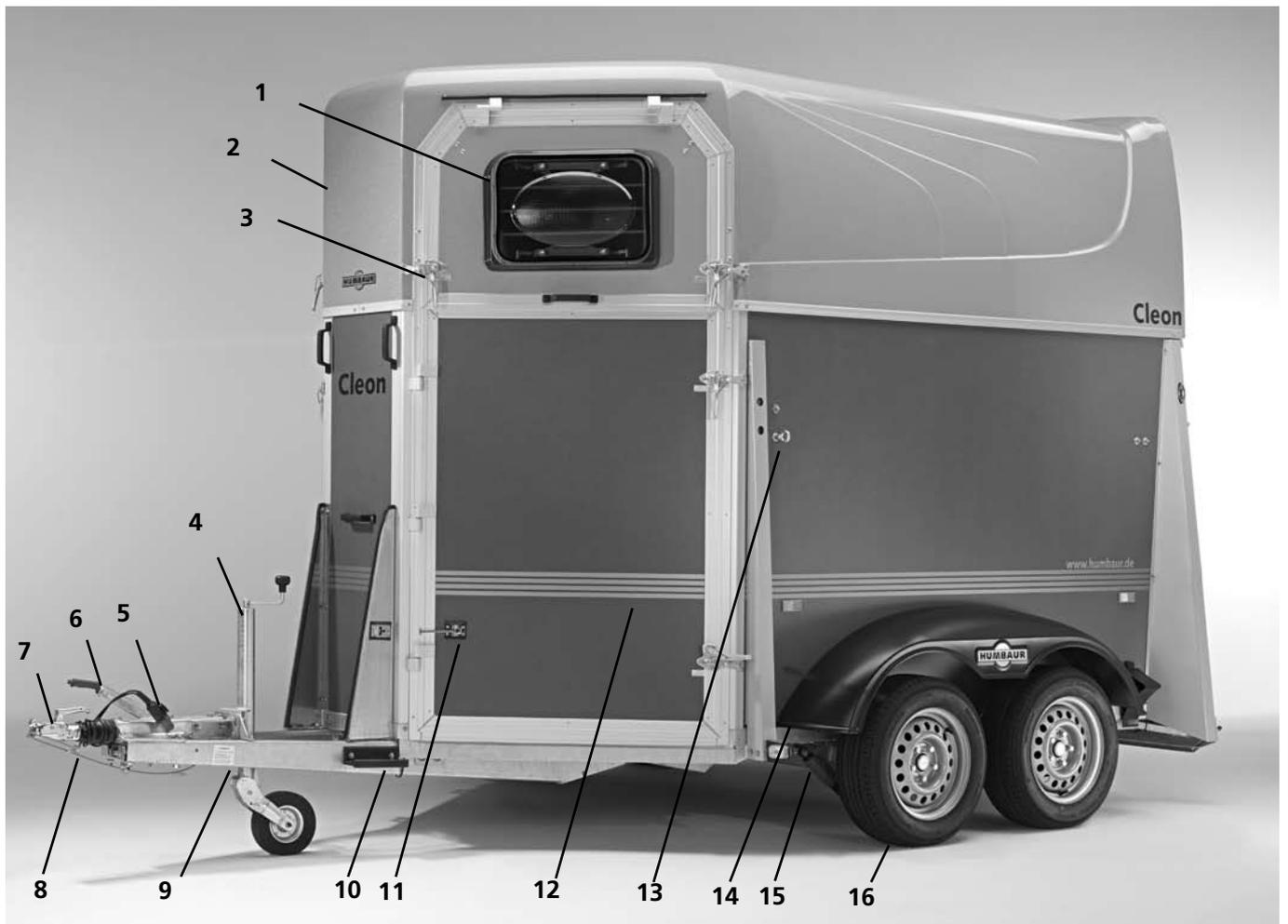
**Maximus von hinten offen**

- 1 Windflap
- 2 Verschlussseil
- 3 Gasdruckfeder
- 4 Innenbeleuchtung
- 5 Ausstellfenster
- 6 Futtertröge
- 7 Reling auf Sattelkammer
- 8 Bruststange
- 9 Seitenpolsterung
- 10 Heckstange
- 11 Sattelkammer
- 12 Mitteltrennwand
- 13 Seitlicher Alu-Trittschutz
- 14 Einstiegtür
- 15 Heckstangenverschluss mit Sicherung
- 16 Heckklappe



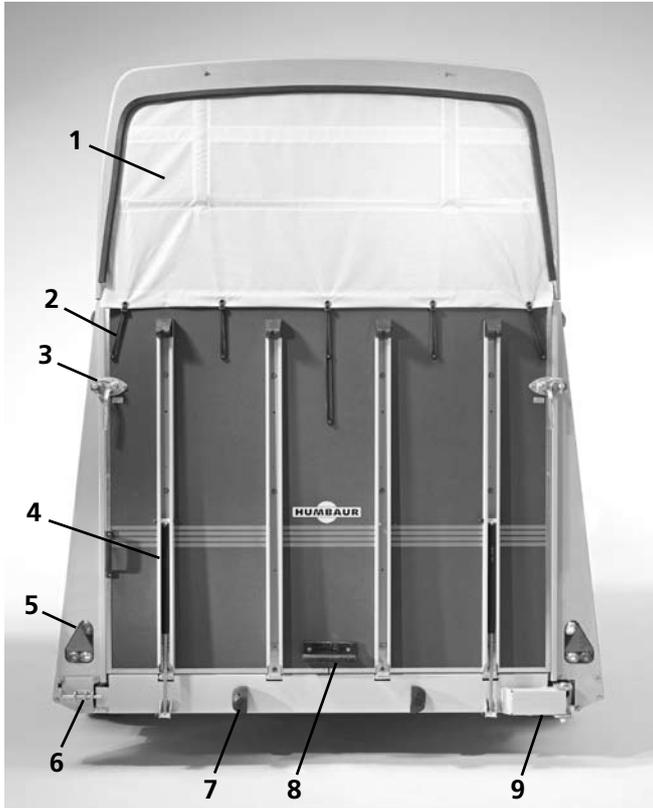
**Maximus Sattelkammer**

- 1 3-Punkt-Verriegelung
- 2 Sattelkammertür
- 3 Gasdruckfeder
- 4 Trensenhalter
- 5 Ausziehbarer Sattelhalter



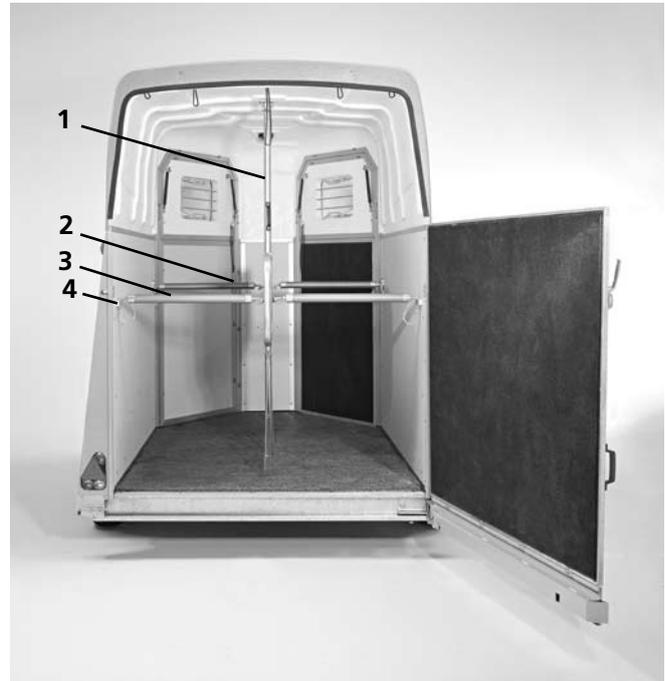
**Cleon von vorne**

- 1 Ausstellfenster
- 2 Polydach
- 3 Winkelhebel
- 4 Automatikstützrad
- 5 Stecker Elektrik
- 6 Handbremshebel
- 7 Kugelkopfkupplung
- 8 Abreißseil
- 9 V-Deichsel
- 10 Trittstufe
- 11 Türfeststeller
- 12 Einstiegstür
- 13 Äußerer Anbindring
- 14 Kotflügel
- 15 Radstoßdämpfer
- 16 Qualitätsbereifung



**Cleon von hinten**

- 1 Windschott
- 2 Gummizugverschluss
- 3 Winkelhebel
- 4 Gasdruckfeder
- 5 Heckbeleuchtung
- 6 Drehtürverschluss
- 7 Kennzeichenleuchte
- 8 Trittstufe
- 9 Drehtürscharnier



**Cleon von hinten offen**

- 1 Geteilte Mitteltrennwand
- 2 Bruststange
- 3 Heckstange
- 4 Heckstangenverschluss mit Sicherung



**Cleon vorne offen**

- 1 Verschlussseil
- 2 Vordere Klappe
- 3 Gasdruckfeder
- 4 Einstiegstür

### 3 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Pferdeanhänger der Serie 7000 sind zum Anhängen an ein zulässiges Zugfahrzeug bestimmt. Sie dürfen nur im Rahmen des zulässigen Gesamtgewichts beladen werden. Ein Transport von gefährlichen Gütern, z.B. chemische Stoffe, ist nicht gestattet. Eine gleichmäßige Gewichtsverteilung der Ladung muss durch das Ladegut möglich sein. Beim Beladen des Anhängers mit einem einzelnen Ladegut muss dieses eine gleichmäßige Gewichtsverteilung ermöglichen. Für die Ladungssicherung bzw. Ausrüstung zur Ladungssicherung ist der Fahrer des Zugfahrzeugs verantwortlich. Der Fahrer hat die jeweiligen landesspezifischen Gesetze zur Ladungssicherung zu beachten.

Die zulässige Stützlast muss beachtet werden.

Die Anhänger dürfen nur in technisch einwandfreiem Zustand betrieben werden.

### 4 Bestimmungswidrige Verwendung

Für die Pferdeanhänger gilt als bestimmungswidrige Verwendung:

- Beladen mit einer zu hohen Nutzlast.
- Transportieren von Personen mit dem Anhänger.
- Fahren mit ungesicherter Ladung.
- Überschreitung der Stützlast und der Anhängelast.
- Nicht genehmigte bauliche Änderungen am Anhänger.
- Transport von heißen Materialien (z.B. Teer)
- Kutschentransport bei unbeladenem Anhänger

### 5 Allgemeine Sicherheitshinweise



**Gefahr!**

#### **Lebensgefahr!**

Fahren ohne komplett hochgekurbeltem und hochgestelltem Stützrad. Das Stützrad kann abreißen und weggeschleudert werden und Personen treffen. Das kann zu Verletzungen bis hin zum Tod führen.

**Sorgen Sie dafür, dass das Stützrad für die Fahrt komplett hochgestellt ist.**



**Gefahr!**

#### **Lebensgefahr!**

Fahren mit ungesicherter Ladung. Die Ladung oder Ladungsteile können herumgeschleudert werden und den Anhänger zum schlingern bringen. Bei daraus entstehenden Unfällen können Personen verletzt, getötet oder Sachen beschädigt werden.

**Sichern Sie die Ladung bei jeder Fahrt.**



**Gefahr!**

#### **Lebensgefahr!**

Fahren mit falsch hochgekurbeltem Stützrad.

Das Stützrad blockiert die Bremsanlage. Die Bremsen reagieren nicht und der Anhänger ist in kritischen Situationen komplett ungebremst. Bei daraus entstehenden Unfällen können Personen verletzt, getötet oder Sachen beschädigt werden.

**Kurbeln Sie das Stützrad für die Fahrt komplett und so hoch, dass das Stützrad nichts blockieren kann.**



**Gefahr!**

#### **Lebensgefahr!**

Fahren mit falscher Ladungsverteilung.

Der Anhänger kann ins Schleudern geraten und dabei abreißen oder das Zugfahrzeug mit ins Schleudern bringen. Dabei können Personen verletzt, getötet oder Sachen beschädigt werden.

**Verteilen Sie die Ladung für die Fahrt nach den geltenden Gesetzen und Vorschriften.**



**Gefahr!**

#### **Lebensgefahr!**

Fahren ohne eingehängtem Abreißeil.

Der Anhänger wird bei einem Abreißen nicht abgebremst. Er kann auf Personen und Sachen treffen. Das kann zu Verletzungen bis hin zum Tod führen.

**Legen Sie das Abreißeil bei jeder Fahrt um die Kupplung des Zugfahrzeugs.**

### Lebensgefahr!



**Gefahr!**

Fahren mit nicht ordnungsgemäß verschlossener Heckklappe, Einstiegstür oder Sattelkammertür. Ladung kann während der Fahrt verloren gehen oder der eindringende Fahrtwind bringt den Anhängern ins Schleudern. Bei daraus entstehenden Unfällen können Personen verletzt, getötet oder Sachen beschädigt werden.

**Schließen Sie die Heckklappe, Einstiegstür und Sattelkammertür für jede Fahrt ordnungsgemäß.**

### Lebensgefahr!



**Gefahr!**

Fahren mit überhöhter Geschwindigkeit. Der Anhänger kann ins Schleudern geraten und dabei abreißen oder das Zugfahrzeug mit ins Schleudern bringen. Dabei können Personen verletzt, getötet oder Sachen beschädigt werden.

**Die gültigen Gesetze des jeweiligen Landes, für die Fahrten als Anhängergespann, sind zu beachten**

### Lebensgefahr!



**Gefahr!**

Beladen des Anhängers bei Hanglage. Durch die Ladung verschiebt sich der Schwerpunkt und der Anhänger kann umkippen. Personen können dabei tödlich verletzt werden.

**Beladen Sie den Anhänger nicht, wenn er quer zum Hang steht.**

### Lebensgefahr!



**Gefahr!**

Anhänger wird auf lockerem Untergrund beladen.

Räder bzw. Heckklappe sinkt im Untergrund ein. Fahrzeug gerät in Schiefelage und kann kippen. Dabei können Personen verletzt, getötet oder Sachen beschädigt werden.

**Beladen Sie den Anhänger nur auf festem Untergrund.**

### Lebensgefahr!



**Gefahr!**

Fahren mit nicht eingehängten und gesicherten Brust- bzw. Heckstangen. Das Pferd kann während der Fahrt hinfallen. Diese abrupte Schwerpunktsänderung kann den Anhängern ins Schleudern bringen. Bei daraus entstehenden Unfällen können Personen verletzt, getötet oder Sachen beschädigt werden.

**Hängen Sie die Brust- und Heckstangen für jede Fahrt ein und sichern diese.**

### Lebensgefahr!



**Gefahr!**

Be-/Entladen des Anhängers im abgekuppelten Zustand. Der Anhänger kann dabei aufschlagen. Personen werden verletzt, bis hin zum Tod.

**Kuppeln Sie den Anhänger zum Be-/Entladen immer an.**

### Lebensgefahr!



**Gefahr!**

Fahren durch Tunnel und Unterführungen. Die Höhe des Anhängers wird nicht beachtet. Der Anhänger bleibt beim durchfahren von Tunneln und Unterführungen an diesen hängen. Bei daraus entstehenden Unfällen können Personen verletzt, getötet oder Sachen beschädigt werden.

**Achten Sie bei Fahrten im Gespann auf dessen Gesamthöhe.**

### Verletzungsgefahr!



**Gefahr!**

Betreten der Kotflügel. Der Kotflügel knickt weg und die Person stürzt und verletzt sich.

**Betreten Sie die Kotflügel nicht.**

### Verletzungsgefahr!



**Gefahr!**

Betreten der Räder und der Deichsel. Die Person kann wegrutschen, stürzen und sich dabei verletzen.

**Beteten Sie die Räder und die Deichsel nicht.**

### **Verletzungsgefahr!**



**Gefahr!**

Erklettern des Aufbaus.  
Die Person kann wegrutschen, stürzen und sich dabei verletzen.  
**Das Erklettern des Aufbaus ist verboten.**



**Achtung!**

**Anhänger niemals mit abgelassenem Stützrad bewegen.**

### **Verletzungsgefahr!**



**Rutschgefahr!**

Betreten der Ladefläche bzw. Heckklappe mit ungeeignetem Schuhwerk.  
Die Ladefläche bzw. Heckklappe kann durch Verschmutzungen oder Nässe rutschig sein. Die Person kann sich verletzen.

**Betreten Sie den Anhänger nur mit festem Schuhwerk, das über ein ausreichendes Profil verfügt.**



**Achtung!**

**Beschädigungen am Anhänger durch das Pferd stellen keinen Reklamationsgrund dar.**

### **Sachbeschädigung!**



**Achtung!**

Reinigen des Innenraums und der Sattelkammer.  
Der Innenraum und die Sattelkammer werden nach dem Reinigen nicht ausreichend gelüftet. Dadurch können Feuchtigkeitsbedingte Schäden am Anhänger auftreten.

**Stellen Sie sicher das der Anhänger nach dem Gebrauch oder der Reinigung austrocknen kann.**

### **Sachbeschädigung!**



**Achtung!**

Die Gasdruckfedern werden nicht regelmäßig geschmiert.  
Die Kolbenstange der Gasdruckfeder kann korrodieren und die Funktion ist nicht mehr gewährleistet.

**Reiben Sie die Kolbenstange der Gasdruckfedern regelmäßig mit einem öligem Tuch ein.**



**Achtung!**

**Ziehen Sie nach den ersten 50 km, nach einem Radwechsel, die Radmuttern noch einmal an. Überprüfen Sie regelmäßig die Radmuttern auf festen Sitz.**

## 6 Wie kupple und schließe ich den Anhänger an mein Auto an?

### 6.1 Anziehen und Lösen der Handbremse



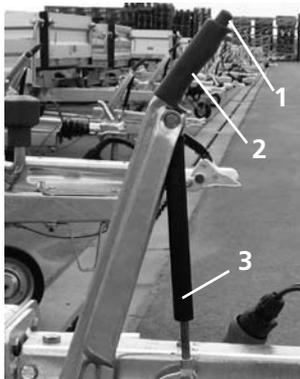
**Gefahr!**

#### **Lebensgefahr!**

Lösen der Handbremse bei nicht angebrachten Unterlegkeilen. Der Anhänger kann sich unkontrolliert in Bewegung setzen. Bei daraus entstehenden Unfällen können Personen verletzt, getötet oder Sachen beschädigt werden.

**Sichern Sie den Anhänger mit Unterlegkeilen, bevor Sie die Handbremse lösen.**

#### Handbremse mit Gasfeder

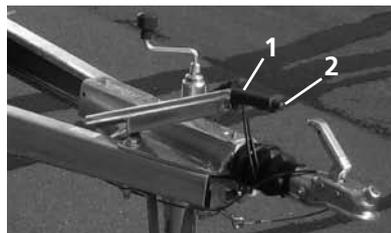


**Handbremshebel mit Gasfeder**

- 1 Druckknopf
- 2 Griff
- 3 Gasfeder

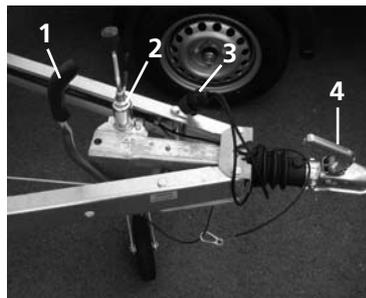
Zum Anziehen der Handbremse ziehen Sie den Handbremshebel am Griff, bis der Widerstand nachlässt und der Hebel sich automatisch in die Zugrichtung weiterbewegt. Die weitere Bewegung wird durch die Gasfeder ausgeführt, bis die Bremse komplett angezogen ist. Zum Lösen der Handbremse drücken Sie den Druckknopf an der Spitze des Griffs und legen gleichzeitig den Hebel wieder nach unten.

#### Handbremse ohne Gasfeder



**Auflaufeinrichtung AL-KO**

- 1 Griff
- 2 Druckknopf



**Auflaufeinrichtung BPW**

- 1 Handbremshebel
- 2 Stützrad
- 3 Stecker Elektrik
- 4 Kugelkopfkupplung

Zum Anziehen der Handbremse ziehen Sie den Handbremshebel, bis er senkrecht nach oben steht. Erst in der senkrechten Position ist die Bremsleistung der Feststellbremse gewährleistet.

Zum Lösen der AL-KO Handbremse drücken Sie den Druckknopf an der Spitze des Griffs und legen gleichzeitig den Hebel wieder nach unten.

Zum Lösen der BPW Handbremse legen Sie den Handbremshebel wieder nach unten.

### 6.2 Ein- und Ausfahren des Stützrades

#### **Lebensgefahr!**



**Gefahr!**

Fahren ohne komplett hochgekurbeltem und hochgestelltem Stützrad. Das Stützrad kann abreißen und weggeschleudert werden. Dabei können Personen verletzt, getötet oder Sachen beschädigt werden.

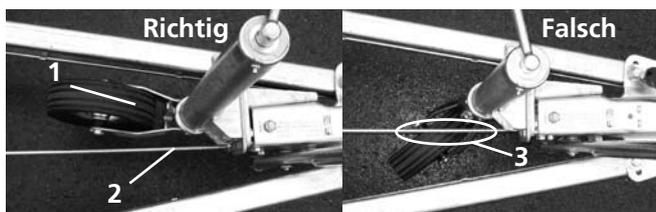
**Sorgen Sie dafür, dass das Stützrad für die Fahrt komplett hochgestellt ist.**

## Lebensgefahr!



**Gefahr!**

Fahren mit falsch hochgekurbeltem Stützrad.  
Das Stützrad blockiert die Bremsanlage an der Bremsstange. Die Bremsen reagieren nicht und der Anhänger ist in kritischen Situationen komplett ungebremst. Bei daraus entstehenden Unfällen kann das bei Personen zu Verletzungen bis hin zum Tod führen.  
**Kurbel Sie das Stützrad für die Fahrt komplett und so hoch, dass das Stützrad nichts blockieren kann.**

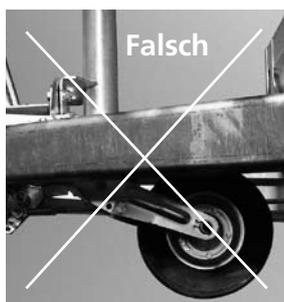


Stützrad richtig/falsch hochgekurbelt von oben aus gesehen

- 1 Stützrad
- 2 Bremsstange
- 3 Stützrad blockiert die Bremsstange

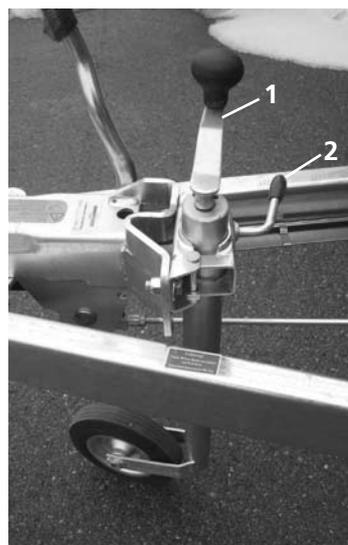
## Das Automatikstützrad

Achten Sie beim Hochkurbeln immer darauf, dass das Stützrad nicht die Bremsstange blockiert. Kurbeln Sie das Stützrad vor der Fahrt immer komplett hoch, bis das Rad vollständig eingeklappt ist



Automatikstützrad hochstellen

## Standardstützrad



Stützrad

- 1 Kurbel
- 2 Hebel

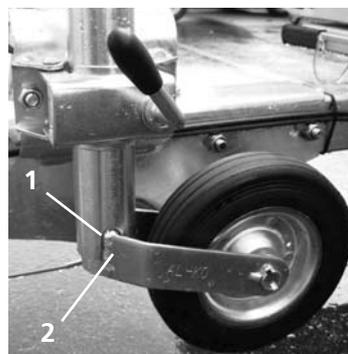
## Herunterstellen des Stützrades

Halten Sie das Stützrad mit einer Hand fest. Lösen Sie mit der anderen Hand den Hebel so weit, dass Sie das Stützrad herunterlassen können. Lassen Sie das Stützrad komplett ab und drehen Sie den Hebel wieder zu. Kurbeln Sie das Stützrad mit der Kurbel herunter.

## Hochstellen des Stützrades

Kurbeln Sie das Stützrad mit der Kurbel ganz hoch. Halten Sie das Stützrad mit der einen Hand fest. Drehen Sie den Hebel mit der anderen Hand so weit auf, bis sich das Stützrad hochziehen lässt. Ziehen Sie das Stützrad ganz hoch und halten dieses fest. Achten Sie darauf, dass das Stützrad die Bremseinrichtung nicht blockiert. Drehen Sie den Hebel wieder zu.

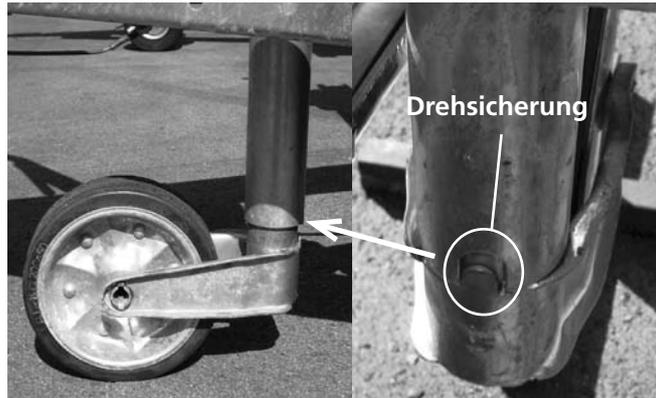
Achten Sie darauf dass die Drehsicherung einrastet. Es gibt zwei Varianten von Drehsicherung.



Drehsicherung Ausführung A

- 1 Nut
- 2 Befestigung des Rades

Bei Ausführung A muss die Befestigung des Rades in die Nut einrutschen (Bild: *Drehsicherung Ausführung A*).



**Drehsicherung Ausführung B**

Bei Ausführung B muss der Zapfen in die Nut der Drehsicherung einrutschen (Bild: *Drehsicherung Ausführung B*).

### 6.3 Ankuppeln mit der Kugelkopfkupplung

Ziehen Sie die Handbremse des Anhängers an. Nehmen Sie die Unterlegkeile unter den Reifen weg. Stecken Sie diese in die dafür vorgesehene Halterung. Kurbeln Sie das Stützrad herunter bis die Kugelkopfkupplung des Anhängers höher als die Kupplungskugel des Zugfahrzeugs liegt.

Fahren Sie das Zugfahrzeug vor den Anhänger, bis der Kugelkopf unter der Kupplung des Anhängers ist. Stellen Sie den Motor ab. Ziehen Sie die Handbremse des Zugfahrzeugs an. Verlassen Sie nun das Zugfahrzeug und gehen zur Anhängerdeichsel. Legen Sie das Abreißseil um die Kupplung des Zugfahrzeugs.

#### Lebengefahr!



#### Gefahr!

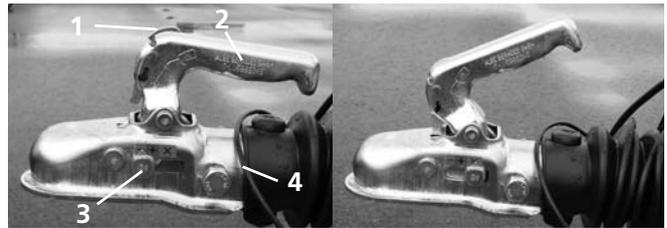
Fahren ohne eingehängtem Abreißseil.

Der Anhänger wird bei einem Abreißen nicht abgebremst. Er kann auf Personen und Sachen treffen. Das kann zu Verletzungen bis hin zum Tod führen.

**Legen Sie das Abreißseil für die Fahrt um die Kupplung des Zugfahrzeugs.**

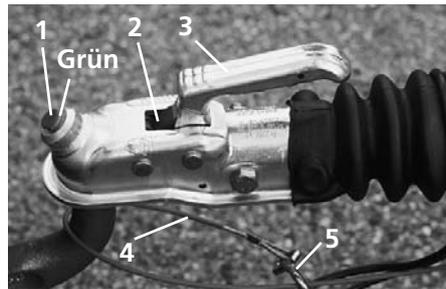
Die Anhänger sind je nach Typ mit verschiedenen Anhängerkupplungen ausgerüstet.

### Kupplungsvarianten



**EM 220 R**

- 1 Sicherheitshebel
- 2 Handgriff
- 3 Verschleiß- und Sicherheitsanzeige
- 4 Abreißseil



**AK 300**

- 1 Sicherheitsanzeige
- 2 Verschleißanzeige
- 3 Handgriff
- 4 Abreißseil
- 5 Karabinerhaken

Drücken Sie den Sicherheitshebel wenn vorhanden und ziehen Sie den Handgriff hoch.

Setzen Sie die Kugelkopfkupplung auf die Kupplungskugel des Zugfahrzeugs und drücken Sie den Handgriff ganz nach unten in die Ausgangsstellung zurück.

Kontrollieren Sie ob die Kupplung richtig eingerastet ist, indem Sie überprüfen ob der Zeiger der Sicherheitsanzeige auf den grünen Bereich zeigt bzw. der grüne Rand der Sicherheitsanzeige sichtbar sein.

Stecken Sie die Elektrik des Anhängers an die Dose Ihres Zugfahrzeugs an. Kurbeln und stellen Sie das Stützrad komplett hoch.

#### Lebensgefahr!



#### Gefahr!

Fahren ohne komplett hochgekurbeltem und hochgestelltem Stützrad. Das Stützrad kann abreißen und weggeschleudert werden und Personen treffen. Das kann zu Verletzungen bis hin zum Tod führen.

**Sorgen Sie dafür, dass das Stützrad für die Fahrt komplett hochgestellt ist.**

Nehmen Sie die Unterlegkeile unter den Reifen weg. Lösen Sie die Handbremse des Anhängers. Der Anhänger ist nun korrekt angekuppelt und abgeschlossen.

### Überprüfen Sie vor jeder Fahrt:

- Ob die Beleuchtung funktioniert.
- Ob der Anhänger korrekt angekuppelt ist.
- Ob das Stützrad komplett hochgestellt ist.
- Ob die Ladung ordnungsgemäß verzurt ist.
- Ob das Gesamtgewicht, die Stützlast und die Achslasten eingehalten werden.

## 7 Wie kuppel ich den Anhänger ab und sichere ihn?

### Lebensgefahr!



**Gefahr!**

Abkuppeln des Anhängers ohne angezogene Handbremse und Unterlegkeile.

Der Anhänger kann wegrollen und dabei Personen schwer verletzen.

**Ziehen Sie immer die Handbremse an und legen Sie die Unterlegkeile unter die Räder, wenn Sie den Anhänger abkuppeln.**

### Verletzungsgefahr!



**Gefahr!**

Abkuppeln des Anhängers ohne heruntergekurbeltem Stützrad.

Der Anhänger kippt nach unten und verletzt dabei die Person.

**Kurbeln Sie das Stützrad herunter bevor Sie den Anhänger abkuppeln.**

### Sachbeschädigung!



**Achtung!**

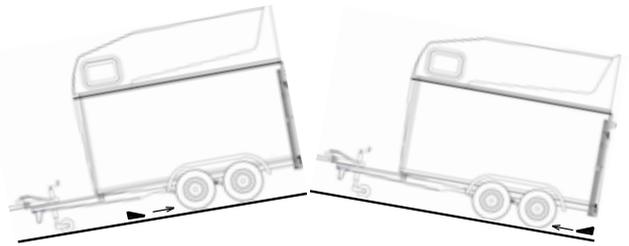
Abkuppeln des Anhängers. Das Abreißseil oder die Elektrik werden nicht entfernt. Beim Wegfahren des Zugfahrzeugs werden das Seil oder das Kabel abgerissen.

**Stellen Sie vor dem Wegfahren des Zugfahrzeugs sicher, dass der Anhänger ordnungsmäßig abgekuppelt ist.**

Ziehen Sie die Handbremse des Anhängers an. Kurbeln Sie das Stützrad herunter. Ziehen Sie das Stromkabel aus der Dose ihres Zugfahrzeugs. Stecken Sie das Kabel in die Halterung, die sich an Ihrem Anhänger befindet, damit die Kontakte nicht verschmutzen. Lösen Sie das Abreißseil. Wickeln Sie das Abreißseil um die Kupplung, damit es nicht auf den Boden hängt. Ziehen Sie den Kupplungshebel hoch und kuppeln Sie den Anhänger ab.

Ist der Anhänger zu schwer um die Kupplung anzuheben, dann kurbeln Sie das Stützrad während des Abkuppelns gleichzeitig weiter herunter. Dadurch wird die

Kupplung des Anhängers nach oben verlagert und ist dann höher als der Kugelkopf des Zugfahrzeugs. Legen Sie die Unterlegkeile so unter die Räder, dass der Anhänger gegen ein Wegrollen in Hanglage gesichert ist (Bild: *Unterlegkeil zum Sichern in Hanglage*). Nun können Sie das Zugfahrzeug wegfahren.



Unterlegkeil zum Sichern in Hanglage

## 8 Wie be- und entlade ich den Anhänger?

### Lebensgefahr!



**Gefahr!**

Be-/Entladen des Anhängers im abgekuppelten Zustand.

Der Anhänger kann dabei aufschlagen. Dabei können Personen verletzt, getötet oder Sachen beschädigt werden.

**Hängen Sie den Anhänger zum Be-/Entladen immer an ein Zugfahrzeug an.**

### 8.1 Ladungsverteilung

### Lebensgefahr!



**Gefahr!**

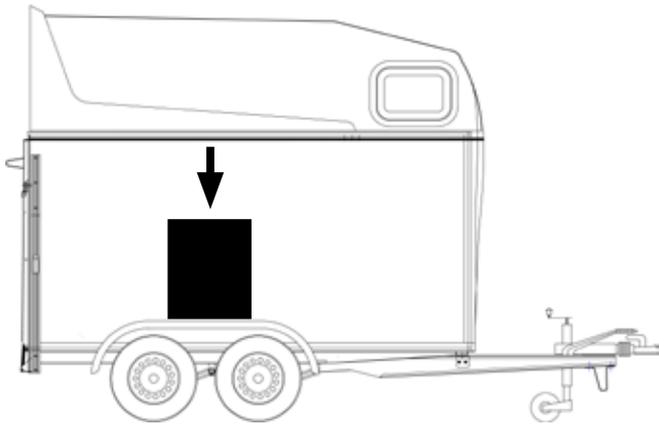
Fahren mit falscher Ladungsverteilung.

Der Anhänger kann ins Schleudern geraten und dabei abreißen oder das Zugfahrzeug mit ins Schleudern bringen. Dabei können Personen verletzt, getötet und Sachen beschädigt werden.

**Verteilen Sie die Ladung für die Fahrt nach den Vorschriften.**

Verteilen Sie die Ladung gleichmäßig und zentriert über die Ladefläche des Anhängers. Der Schwerpunkt der Ladung muss möglichst über den Achsen liegen. Des Weiteren müssen Sie alle gültigen Gesetze, des Landes in dem Sie unterwegs sind, bezüglich Ladungssicherung befolgen. Ebenso müssen Sie alle gültigen Gesetze, die es bezüglich ihres Ladungsgutes gibt, beachten.

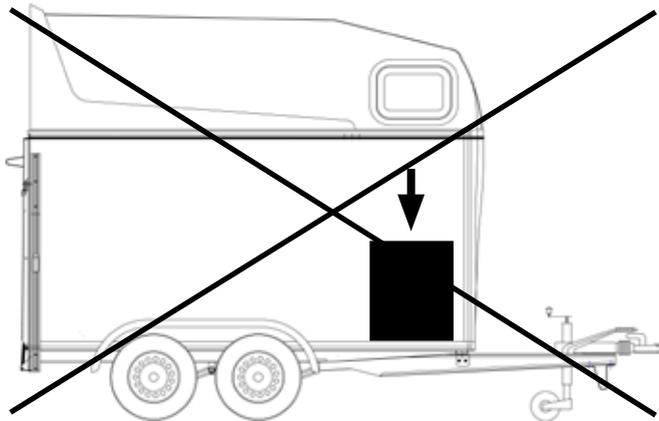
## Richtige Ladungsverteilung.



### Ladungsschwerpunkt gleichmäßig über den Achsen.

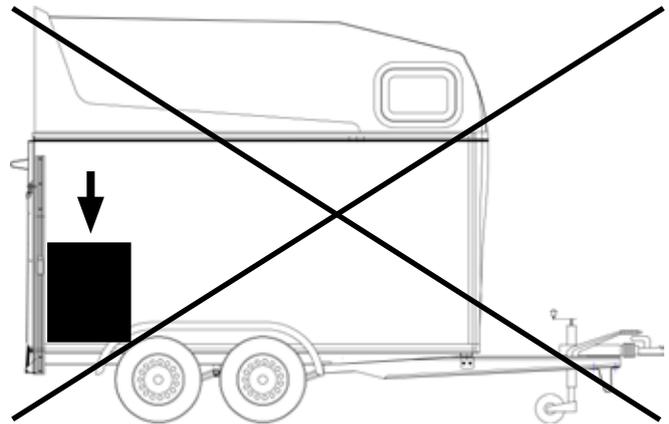
Alle Räder liegen gleichmäßig auf dem Untergrund auf. Weder der Anhänger noch das Zugfahrzeug geraten in Schiefelage. Die zulässige Stützlast des Zugfahrzeuges darf nicht überschritten werden. Die Angabe der maximalen Stützlast des Anhängers befindet sich an der Stirnseite ihres Anhängers. Die Angaben können auch den Fahrzeugpapieren entnommen werden. Die Stützlast muss im Rahmen der erlaubten Stützlast liegen.

## Falsche Ladungsverteilung



### Ladungsschwerpunkt zu weit vorne

Der Anhänger hat eine Neigung nach vorne und das Zugfahrzeug hat eine Neigung nach hinten. Die Stützlast ist zu hoch. Die Lenkfähigkeit ist verschlechtert. Die vordere Achse der Tandemachse des Anhängers und die hintere Achse des Zugfahrzeugs werden zu stark beansprucht.



### Lastenverteilung zu weit hinten

Der Anhänger hat eine Neigung nach hinten und das Zugfahrzeug hat eine Neigung nach vorne. Die Stützlast ist zu niedrig beziehungsweise negativ. Es besteht erhöhte Schleudergefahr. Die hintere Achse der Tandemachse des Anhängers und die vordere Achse des Zugfahrzeugs werden zu stark beansprucht.

## 8.2 Ladungssicherung

### Lebensgefahr!



### Gefahr!

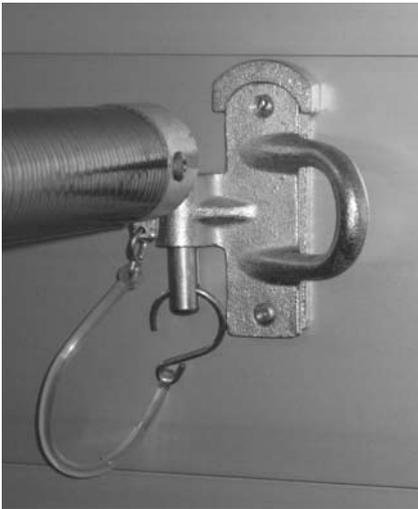
Fahren mit ungesicherter Ladung. Die Ladung oder Ladungsteile können herumgeschleudert werden und den Anhänger ins Schleudern bringen. Bei daraus entstehenden Unfällen können Personen verletzt, getötet oder Sachen beschädigt werden.

**Sichern Sie die Ladung für die Fahrt.**

Die Ladung muss ausreichend gesichert werden. Dies müssen Sie vor und während der Fahrt überprüfen. Verwenden Sie dafür die vorhandenen Verzurrmöglichkeiten.

Die Pferdeanhänger verfügen auf beiden Außenseiten der Ladefläche über je einen Anbinder. Dieser Anbinder ist in die Panikverriegelung integriert (Ausnahme: Single) welche im Notfall von aussen gelöst werden kann. Drehen Sie dazu den vorderen äußeren Anbinder heraus, dadurch wird die Panikverriegelung im inneren geöffnet.

Binden Sie wenn möglich das Pferd auf beiden Seiten an die Anbinder der Panikverriegelung.



Panikverriegelung mit Anbindeering



Anbindeering bei Single

Bringen Sie zudem für jede Fahrt die Brust- und Heckstangen an (siehe Handhabung Brust- und Heckstangen).

### 8.3 Handhabung der Heckklappe



**Gefahr!**

#### Lebensgefahr!

Ablassen der Heckklappe. Beim Ablassen der Heckklappe werden Personen und Gegenstände verletzt bzw. beschädigt.

**Achten Sie beim ablassen der Heckklappe darauf, dass sich keine Personen oder Gegenstände im Ablassbereich der Heckklappe befinden.**



**Gefahr!**

#### Lebensgefahr!

Schließen der Heckklappe. Die Heckklappe wird für die Fahrt nicht ordnungsgemäß gesichert. Durch die Vibrationen während der Fahrt öffnet sich die Heckklappe und klappt selbstständig ab. Dadurch können Unfälle entstehen bei denen Personen verletzt, getötet oder Sachen beschädigt werden.

**Schließen Sie die Heckklappe für jede Fahrt ordnungsgemäß.**



**Gefahr!**

#### Verletzungsgefahr!

Öffnen und Schließen der Heckklappe.

Dabei können die Finger zwischen Heckklappe und Untergrund, Heckklappe und Aufbau sowie beim Öffnen des Verschlusses eingeklemmt werden.

**Achten Sie beim Bedienen der Heckklappe darauf, dass Sie ihre Finger nicht einquetschen.**



**Gefahr!**

#### Verletzungsgefahr!

Öffnen der Heckklappe bei beladenem Anhänger.

Die Heckklappe kann durch den Druck, der durch die Ladung auf die Heckklappe ausgeübt wird, aufspringen und die Ladung kann herausfallen.

**Öffnen Sie die Heckklappe nicht, wenn die Ladung dagegendrückt.**



**Gefahr!**

#### Verletzungsgefahr!

Die Heckklappe wird geöffnet ohne das im Vorhinein das Windschott bzw. Windflap geöffnet wurde. Beim Öffnen der Heckklappe reißt das Verschlussseil ab und kann den Bediener treffen. Dabei kann sich die Person verletzen.

**Öffnen Sie immer, bevor Sie die Heckklappe öffnen, das Windschott bzw. Windflap.**

## Sachbeschädigung!



**Achtung!**

Beladen des Anhängers mit mehreren Tieren gleichzeitig.  
Durch die auftretenden Kräfte beim Beladen kann sich die Heckklappe verformen.

**Beim Beladen des Anhängers mit mehreren Tieren, Beladen Sie diese immer nacheinander.**

## Auf- und Abklappen der Heckklappe



Winkelhebel

- 1 Sicherungsfeder
- 2 Griff

Halten Sie die Heckklappe beim Öffnen fest um zu verhindern, dass diese einfach aufspringt. Öffnen Sie die Winkelhebel. Drücken Sie dazu die Sicherungsfeder nach innen und öffnen den Winkelhebel soweit, bis dieser frei ist. Lassen Sie die Heckklappe nun komplett ab, bis diese vollständig auf festem Untergrund aufliegt.  
Zum Schließen der Heckklappe müssen Sie die Heckklappe hochklappen. Schließen Sie die Winkelhebel. Achten Sie darauf, dass die Sicherungsfeder schließt.

## Heckklappe Cleon



**Gefahr!**

## Lebensgefahr!

Es werden beide Winkelhebel und der Drehtürverschluss geöffnet.  
Die Heckklappe hängt nur noch am Drehtürscharnier. Der Bediener kann das Gewicht der Heckklappe nicht halten und wird eingequetscht. Dies kann zu Verletzungen bis hin zum Tod führen.

**Öffnen Sie niemals die beiden Winkelhebel und den Drehtürverschluss gleichzeitig.**

Die Heckklappe des Cleon verfügt zusätzlich über ein Scharnier, welches der Heckklappe ermöglicht zur Seite hin aufzuschwenken.

Öffnen Sie dazu den linken Winkelhebel und den Drehtürverschluss am Heck des Anhängers.



Drehtürverschluss geschlossen und geöffnet

- 1 Haltebolzen
- 2 Sicherungstift

Nun können Sie die Heckklappe aufschwenken.  
Zum Schließen der Heckklappe schwenken Sie diese zu. Schließen Sie den linken Winkelhebel und den Drehtürverschluss.

## 8.3 Handhabung der Einstiegstür

### Lebensgefahr!



**Gefahr!**

Schließen der Einstiegstür.  
Die Einstiegstür wird für die Fahrt nicht ordnungsgemäß gesichert.  
Durch die Vibrationen während der Fahrt öffnet sich die Einstiegstür. Dadurch können Unfälle entstehen bei denen Personen verletzt, getötet oder Sachen beschädigt werden.  
**Schließen Sie die Einstiegstür für jede Fahrt ordnungsgemäß.**

### Verletzungsgefahr!



**Gefahr!**

Öffnen und Schließen der Einstiegstür.  
Dabei können die Finger zwischen Einstiegstür und Aufbau sowie beim Öffnen des Verschlusses eingequetscht werden.  
**Achten Sie beim Bedienen der Einstiegstür darauf, dass Sie ihre Finger nicht einquetschen.**

### Verletzungsgefahr!



**Gefahr!**

Öffnen der Einstiegstür.  
Beim Öffnen der Einstiegstür werden Personen verletzt oder Sachen beschädigt.  
**Achten Sie beim Öffnen der Einstiegstür darauf, dass sich keine Personen oder Gegenstände im Schwenkbereich der Einstiegstür befinden.**

### Verletzungsgefahr!



**Gefahr!**

Öffnen der Einstiegstür bei beladenem Anhänger.  
Die Einstiegstür kann durch den Druck, der durch die Ladung auf die Einstiegstür ausgeübt wird, aufspringen und die Ladung kann herausfallen.

**Öffnen Sie die Einstiegstür nicht, wenn die Ladung dagegendrückt.**

### Verletzungsgefahr!

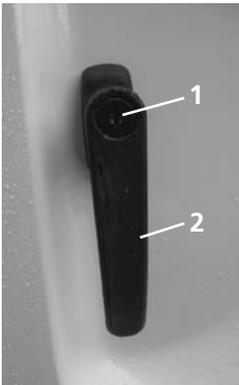


**Gefahr!**

Betreten bzw. Verlassen des Anhängers über Einstiegstür.  
Beim Betreten des Anhängers über die Einstiegstür kann sich eine Person den Kopf stoßen.

**Achten Sie beim Betreten des Anhängers über die Einstiegstür darauf, dass Sie sich ihren Kopf nicht stoßen.**

### Öffnen und Schließen der Einstiegstür



Handgriff Einstiegstür (außen)

- 1 Sicherungsschloss
- 2 Griff



Pilzgriff Einstiegstür (innen)

Zum Öffnen der Einstiegstür schließen Sie das Schloss des Handgriffes auf.

Beim Öffnen von außen drehen Sie den Handgriff um 90° gegen den Uhrzeigersinn. Zum Öffnen von innen drehen Sie den Pilzgriff um 90° im Uhrzeigersinn. Öffnen Sie die Einstiegstür. Bei manchen Ausführungen können Sie diese über einen Türfeststeller gegen ein selbständiges Schließen sichern.

Zum Schließen der Einstiegstür von außen schließen Sie diese und drehen den Handgriff um 90° im Uhrzeigersinn.

Zum Schließen von innen drehen Sie den Pilzgriff um 90° gegen den Uhrzeigersinn bis die Einstiegstür verschlossen ist.

Schließen Sie den Handgriff der Einstiegstür für jede Fahrt ab.

### Einstiegstür Clean



Einstiegstür geschlossen

- 1 Ausstellfenster
- 2 Ausstellklappe
- 3 Winkelhebel der Ausstellklappe
- 4 Türfeststeller
- 5 Einstiegstür
- 6 Winkelhebel der Einstiegstür

Zum Öffnen der Einstiegstür öffnen Sie zunächst die Winkelhebel der Ausstellklappe. Nun können Sie mit Hilfe des Griffes die Ausstellklappe nach oben hin aufklappen. Anschließend können Sie die Winkelhebel der Einstiegstür öffnen.

Nun kann die Einstiegstür geöffnet und mit Hilfe des Türfeststellers gegen ein selbständiges Schließen gesichert werden.

Zum Schließen der Einstiegstür und der Ausstellklappe verfahren Sie in umgekehrter Reihenfolge.

## 8.4 Handhabung der Sattelkammer

Die Anhänger Atis, Pegasus und Maximus verfügen serienmäßig über eine Sattelkammer.



**Gefahr!**

### Lebensgefahr!

Schließen der Sattelkammertür. Die Sattelkammertür wird für die Fahrt nicht ordnungsgemäß verschlossen. Durch die Vibrationen während der Fahrt öffnet sich die Sattelkammertür. Dadurch können Unfälle entstehen bei denen Personen verletzt, getötet oder Sachen beschädigt werden.

**Schließen Sie die Sattelkammertür für jede Fahrt ordnungsgemäß.**



**Gefahr!**

### Verletzungsgefahr!

Öffnen der Sattelkammertür. Beim Öffnen der Sattelkammertür werden Personen verletzt oder Sachen beschädigt.

**Achten Sie beim Öffnen der Sattelkammertür darauf, dass sich keine Personen oder Gegenstände im Schwenkbereich der Sattelkammertür befinden.**



**Gefahr!**

### Verletzungsgefahr!

Öffnen und Schließen der Sattelkammertür

Dabei können die Finger zwischen Sattelkammertür und Aufbau sowie beim Öffnen des Verschlusses eingequetscht werden.

**Achten Sie beim Bedienen der Sattelkammertür darauf, dass Sie ihre Finger nicht einquetschen.**



**Gefahr!**

### Verletzungsgefahr!

Öffnen der Sattelkammertür bei beladenem Anhänger.

Die Sattelkammertür kann durch den Druck, der durch die Ladung auf die Sattelkammertür ausgeübt wird, aufspringen und die Ladung kann herausfallen.

**Öffnen Sie die Sattelkammertür nicht, wenn die Ladung dagegendrückt.**

## Verletzungsgefahr!

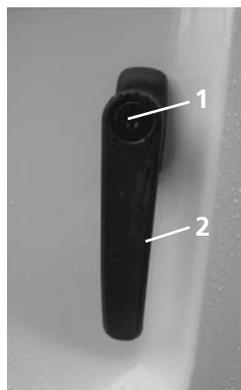


**Gefahr!**

Betreten bzw. Verlassen des Anhängers über Einstiegstür. Beim Betreten des Anhängers über die Einstiegstür kann sich eine Person den Kopf stoßen.

**Achten Sie beim Betreten des Anhängers über die Einstiegstür darauf, dass Sie sich ihren Kopf nicht stoßen.**

## Öffnen und Schließen der Sattelkammertür



Handgriff Sattelkammertür

- 1 Sicherungsschloss
- 2 Griff

Zum Öffnen der Sattelkammertür schließen Sie das Schloss des Handgriffes auf.

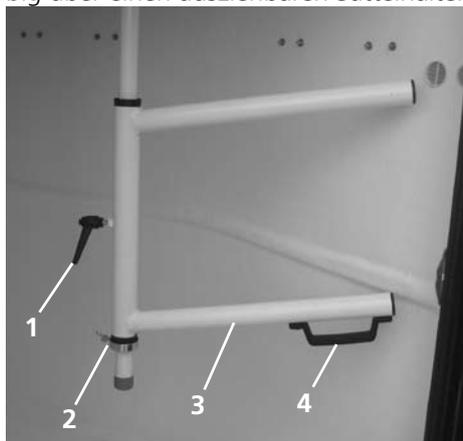
Drehen Sie den Handgriff um 90° gegen den Uhrzeigersinn. Achten Sie darauf, dass sich die Sattelkammertür aufgrund einer Gasdruckfeder selbstständig öffnet.

Zum Schließen der Sattelkammertür schließen Sie diese und drehen den Handgriff um 90° im Uhrzeigersinn.

Schließen Sie den Handgriff der Sattelkammertür für jede Fahrt ab.

## Ein- und Ausfahren des Sattelhalters

Die Anhänger Pegasus und Maximus verfügen serienmäßig über einen ausziehbaren Sattelhalter.



**Ausziehbarer Sattelhalter**

- 1 Verstellhebel
- 2 Flügelschraube zur Höhenverstellung
- 3 Sattelhalter
- 4 Griff

Ziehen Sie den Sattelhalter mit Hilfe des Griffes ganz heraus, bis dieser in der Arretierung einrastet.

Zum Einfahren des Sattelhalters schieben Sie diesen mit Hilfe des Griffes vollständig ein, bis dieser in der Arretierung einrastet.

Zum Verstellen des Sattelhalters lösen Sie den Feststellhebel. Nun können Sie den Sattelhalter so verstellen, dass weder dieser noch Teile des Anhängers beim Aus- und Einfahren beschädigt werden.

Zudem können Sie den Sattelhalter in der Höhe mit Hilfe einer Flügelschraube verstellen.

## 8.5 Handhabung der Brust- und Heckstangen

### Lebensgefahr!



**Gefahr!**

Fahren mit nicht eingehängten und gesicherten Brust- bzw. Heckstangen. Das Pferd kann während der Fahrt hinfallen. Diese abrupte Schwerpunktsänderung kann den Anhängern ins schleudern bringen. Bei daraus entstehenden Unfällen können Personen verletzt, getötet oder Sachen beschädigt werden.

**Hängen Sie die Brust- und Heckstangen für jede Fahrt ein und sichern diese.**

### Lebensgefahr!



**Gefahr!**

Fahren mit nicht gesicherter Brust- bzw. Heckstange.

Die Brust- bzw. Heckstange kann sich aus der Halterung lösen und im Anhänger herumgeschleudert werden. Das Pferd kann in Panik geraten und den Anhänger ins schleudern bringen. Bei daraus entstehenden Unfällen können Personen verletzt, getötet oder Sachen beschädigt werden.

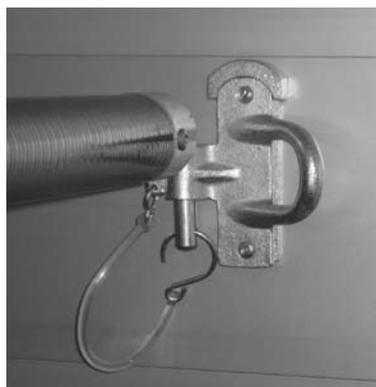
**Sichern Sie die Brust- bzw. Heckstange für jede Fahrt.**



**Heckstange**

- 1 Haken
- 2 Heck- bzw. Bruststange
- 3 Verriegelung

Zum Anbringen der Brust bzw. Heckstange hängen Sie den Haken der Stange in die Halterung der Mitteltrennwand ein. Anschließend hängen Sie die Verriegelung der Brust- bzw. Heckstange in die Halterung der Seitenwand ein. Sichern Sie nun die Verriegelung, gegen ein möglicherweise selbstständiges lösen, mit Hilfe der Sicherung.



**Verriegelung gesichert**

Die Halterung der Heckstange ist dreifach verstellbar und kann somit ideal an das zu transportierende Pferd angepasst werden.

Zum Lösen der Brust bzw. Heckstange verfahren Sie in umgekehrter Reihenfolge.

Die Bruststangen verfügen zudem (Ausnahme Single) über eine Panikverriegelung, welche im Notfall von außen gelöst werden kann. Drehen Sie dazu den vorderen Anbinder auf der Außenseite des Anhängers heraus. Dadurch löst sich die Verriegelung und klappt mit der Bruststange nach unten weg.

## 8.6 Handhabung der Mitteltrennwand



**Gefahr!**

### **Lebensgefahr!**

Fahren ohne angebrachte Mitteltrennwand. Das Tier ist ungesichert und kann im Anhänger umhergeschleudert werden. Dadurch kann der Anhänger ins schleudern geraten. Bei daraus entstehenden Unfällen können Personen verletzt, getötet oder Sachen beschädigt werden.

**Fahrten ohne angebrachte Mitteltrennwand sind verboten.**

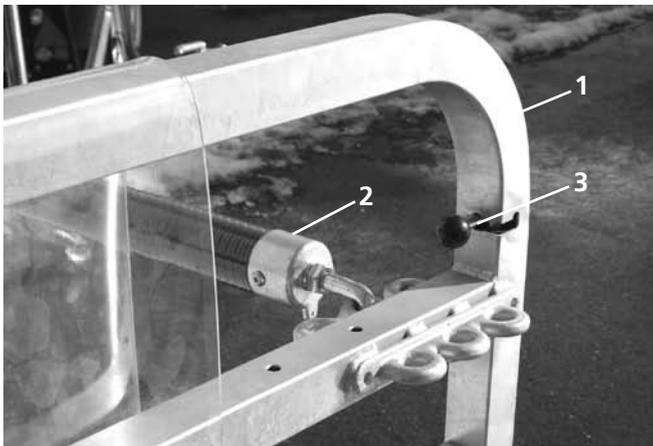
### **Lebensgefahr!**



**Gefahr!**

Fahren mit versetzter Mitteltrennwand. Die Mitteltrennwand ist nicht gesichert und erfüllt damit nicht ihren Zweck. Die Ladung kann im Anhänger umhergeschleudert werden. Bei daraus entstehenden Unfällen können Personen verletzt, getötet oder Sachen beschädigt werden.

**Befestigen Sie die Mitteltrennwand vorschriftsmäßig für jede Fahrt.**



**Verriegelung Mitteltrennwand geschlossen**

- 1 Mitteltrennwand
- 2 Heckstange
- 3 Verriegelung geschlossen

Zum Schwenken der Mitteltrennwand hängen Sie die Heckstangen aus der Mitteltrennwand aus. Anschließend können Sie den Verriegelungshebel der Mitteltrennwand umlegen. Heben Sie nun das hintere Ende der Mitteltrennwand an und schwenken diese auf die gewünschte Seite.

Zum Entfernen der Mitteltrennwand müssen Sie zusätzlich die Bruststangen entfernen. Schwenken Sie die Mit-

teltrennwand in Fahrtrichtung nach links. Nun können Sie die Mitteltrennwand aus der vorderen Befestigung heben und die Mitteltrennwand entfernen.

Bringen Sie für jede Fahrt die Mitteltrennwand an und sichern diese mit dem dafür vorgesehenen Verriegelungshebel.

### **Mitteltrennwand Clean**



**Mitteltrennwand Clean**

- 1 Bruststange
- 2 Mitteltrennwand
- 3 Heckstange

Die Mitteltrennwand des Clean kann nicht entfernt werden.

Zum Schwenken der Mitteltrennwand entfernen Sie die Heckstangen. Nun können Sie den hinteren Teil der Mitteltrennwand in die gewünschte Richtung schwenken. Für die Fahrt müssen alle Brust- und Heckstangen angebracht werden.

## 8.7 Handhabung des Windschotts

### **Lebensgefahr!**



**Gefahr!**

Fahren mit geöffnetem Windschott. Ladungsteile können während der Fahrt verloren gehen. Bei daraus entstehenden Unfällen können Personen verletzt, getötet oder Sachen beschädigt werden.

**Schließen Sie das Windschott für jede Fahrt.**



**Windschott geschlossen**

- 1 Polydach
- 2 Windschott
- 3 Gummizugverschluss

Zum Öffnen des Windschotts ziehen Sie die Gummizugverschlüsse nach unten und lösen diese von den Rundknöpfen. Gehen Sie dabei von außen nach innen vor, damit das Windschott gleichmäßig aufgezo-gen wird. Zum Schließen des Windschotts gehen Sie von innen nach außen vor. Ziehen Sie die Gummizugverschlüsse soweit nach unten, bis Sie diese an den Rundknöpfen einhängen können. Achten Sie darauf, dass das Windschott innerhalb des Polydaches liegt, da ansonsten die Funktion nicht gewährleistet ist.

## 8.8 Handhabung des Windflaps

### Lebensgefahr!



**Gefahr!**

Fahren mit geöffnetem Windflap. Ladungsteile können während der Fahrt verloren gehen. Bei daraus entstehenden Unfällen können Personen verletzt, getötet oder Sachen beschädigt werden.

**Schließen Sie das Windflap für jede Fahrt.**

### Lebensgefahr!



**Gefahr!**

Bei Fahrten mit geöffnetem Windflap erhöht sich die Gesamthöhe. Beim Durchfahren von Tunneln oder Unterführungen kann das Windflap abgerissen werden. Bei daraus entstehenden Unfällen können Personen verletzt, getötet oder Sachen beschädigt werden.

**Schließen Sie das Windflap für jede Fahrt.**

### Lebensgefahr!



**Gefahr!**

Fahren mit geschlossenem aber nicht gesichertem Windflap. Das Windflap kann sich während der Fahrt selbstständig öffnen. Dadurch kann Ladung verloren gehen. Bei daraus entstehenden Unfällen können Personen verletzt, getötet oder Sachen beschädigt werden.

**Schließen und sichern Sie das Windflap für jede Fahrt.**



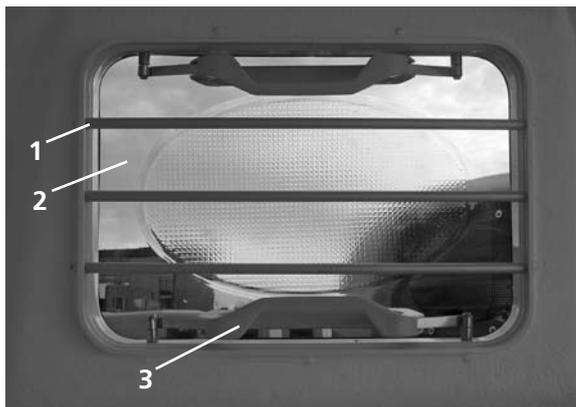
**Windflap**

- 1 Windflap
- 2 Gummizugverschluss

Zum Öffnen des Windflaps ziehen Sie den Gummizugverschluss nach unten und lösen diesen von dem Rundknopf. Nun können Sie das Windflap nach oben hin öffnen.

Zum Schließen des Windschotts ziehen Sie den Gummizugverschluss soweit nach unten, bis Sie diesen an dem Rundknopf einhängen können. Dadurch ist das Windflap ordnungsgemäß geschlossen und gesichert.

## 8.9 Handhabung des Ausstellfensters



Ausstellfenster

- 1 Sicherheitsstab
- 2 Ausstellfenster
- 3 Griff

Die Ausstellfenster der Pferdeanhänger können in fünf verschiedene Positionen eingestellt werden:

- Kompletz geöffnet
- In Fahrtrichtung nach vorne geöffnet
- In Fahrtrichtung nach hinten geöffnet
- Nach oben hin geöffnet
- Nach unten hin geöffnet

Stellen Sie das Ausstellfenster entsprechend der Temperatur und der gewünschten Belüftung ein. Drücken Sie dazu das Ausstellfenster dementsprechend auf.

## 8.10 Handhabung der Kutschenausführung

### Lebensgefahr!



**Gefahr!**

Transportieren einer Kutsche bei nicht beladenem Anhänger.

Die Stützlast wird überschritten und der Anhänger kann ins schleudern geraten. Bei daraus entstehenden Unfällen können Personen verletzt, getötet oder Sachen beschädigt werden.

**Eine Kutsche darf nur bei beladenem Anhänger und eingehaltener Stützlast transportiert werden.**

### Lebensgefahr!



**Gefahr!**

Die Auffahrschienen werden für die Fahrt nicht ordnungsgemäß gesichert.

Die Auffahrschienen können während der Fahrt verloren gehen. Bei daraus entstehenden Unfällen können Personen verletzt, getötet oder Sachen beschädigt werden.

**Sichern Sie die Auffahrschienen für jede Fahrt ordnungsgemäß.**

### Lebensgefahr!



**Gefahr!**

Die Kutsche wird für die Fahrt nicht ordnungsgemäß gesichert.

Die Kutsche oder Teile der Kutsche können verloren gehen. Bei daraus entstehenden Unfällen können Personen verletzt, getötet oder Sachen beschädigt werden.

**Sichern Sie die Kutsche und Teile der Kutsche ordnungsgemäß für jede Fahrt.**

### Lebensgefahr!

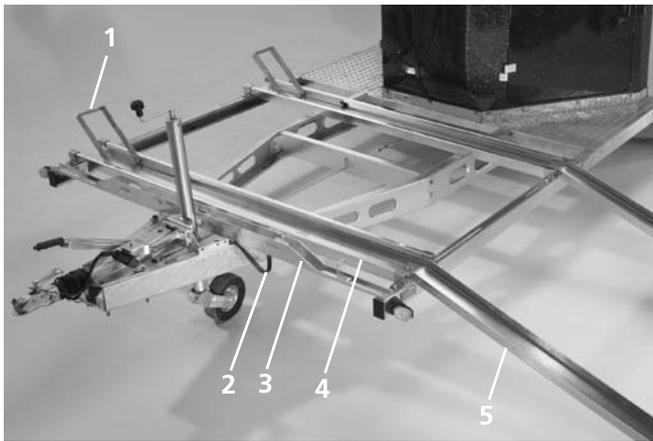


**Gefahr!**

Fahren mit über- bzw. unterschrittener Stützlast und/oder zu hohen Achslasten.

Der Anhänger kann ins schleudern geraten. Bei daraus entstehenden Unfällen können Personen verletzt, getötet oder Sachen beschädigt werden.

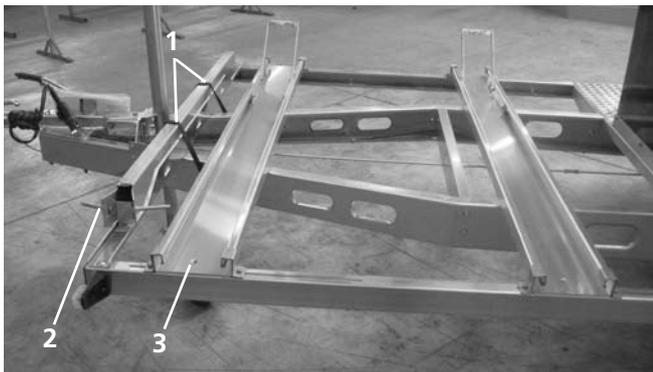
**Achten Sie bei Fahrten mit bzw. ohne Kutsche darauf, dass die zulässige Stützlast nicht über- bzw. unterschritten wird und die Achslasten eingehalten werden.**



**Kutschenanhänger**

- 1 Kutschenanschlag
- 2 Gummizugverschluss
- 3 Halterung für Auffahrschienen
- 4 Standschiene
- 5 Auffahrschiene

Zum Beladen einer Kutsche müssen Sie zunächst die Standschienen auf die benötigte Spurbreite der Kutsche einstellen. Die zulässige Spurbreite der Kutsche muss zwischen 650 mm und 1330 mm liegen. Anschließend können Sie die Auffahrschienen anbringen.



**Standschienen**

- 1 Gummizugverschluss
- 2 Zapfen der Auffahrschiene
- 3 Einsteckbohrung der Standschiene

Entfernen Sie dazu die Gummizugverschlüsse an der Halterung der Auffahrschienen, damit Sie diese entnehmen können. Stecken Sie den Zapfen der Auffahrschiene in die Einsteckbohrung der Standschiene, damit sie gegen ein mögliches wegrutschen gesichert sind. Nun können Sie eine Kutsche beladen. Platzieren Sie die Kutsche mittig über der Zugdeichsel. Hierfür stehen Ihnen die Kutschenanschlätze, welche durch Sechskantschrauben verstellt werden können, zur Verfügung. Bringen Sie nach dem Beladevorgang die Auffahrschienen wieder in ihrer Halterung an und sichern diese mit den dafür vorgesehenen Gummizugverschlüssen. Für den Transport müssen die Feststellbremse der Kutsche (falls vorhanden) angezogen und alle vier Räder gesichert werden.

## 8.11 Beladen des Anhängers

### Lebensgefahr!



**Gefahr!**

Be-/Entladen des Anhängers im abgekuppelten Zustand. Der Anhänger kann dabei aufschnappen. Personen werden verletzt, bis hin zum Tod.

**Kuppeln Sie den Anhänger zum Be-/Entladen immer an.**

### Lebensgefahr!



**Gefahr!**

Schließen der Heckklappe, der Sattelkammertür bzw. der Einstiegstür. Die Ladung verhindert das die Heckklappe, die Sattelkammertür bzw. die Einstiegstür ordnungsgemäß geschlossen werden kann. Dadurch können Unfälle entstehen bei denen Personen verletzt, getötet oder Sachen beschädigt werden.

**Schließen Sie die Heckklappe, die Sattelkammertür und die Einstiegstür für jede Fahrt ordnungsgemäß.**

### Verletzungsgefahr!



**Rutschgefahr!**

Betreten der Ladefläche mit ungeeignetem Schuhwerk. Die Ladefläche kann durch Verschmutzungen oder Nässe rutschig sein. Die Person kann sich verletzen. **Betreten Sie den Anhänger nur mit festen Schuhen, welche über ein ausreichendes Profil verfügen.**

### Verletzungsgefahr!



**Gefahr!**

Betreten und Verlassen der Ladefläche.  
Man kann beim Betreten und Verlassen der Ladefläche leicht stolpern, da die Ladefläche nicht über Hilfen zum Betreten und Verlassen verfügt. Falsches Schuhwerk begünstigt das Stolpern noch zusätzlich. Die Person kann sich verletzen.

**Betreten Sie den Anhänger nur mit festem Schuhwerk, das über ein ausreichendes Profil verfügt. Betreten Sie den Anhänger nicht hastig, sondern vorsichtig.**



**Festes Schuhwerk**

Beladen Sie den Anhänger. Sorgen Sie für eine korrekte Ladungsverteilung und Sicherung. Beachten Sie das zulässige Gesamtgewicht des Anhängers.

## 8.12 Entladen des Anhängers

### Lebensgefahr!



**Gefahr!**

Be-/Entladen des Anhängers im abgekuppelten Zustand.  
Der Anhänger kann dabei aufschlagen. Personen werden verletzt, bis hin zum Tod.

**Kuppeln Sie den Anhänger zum Be-/Entladen immer an.**

### Verletzungsgefahr!



**Rutschgefahr!**

Betreten der Ladefläche mit ungeeignetem Schuhwerk.  
Die Ladefläche kann durch Verschmutzungen oder Nässe rutschig sein. Die Person kann sich verletzen.  
**Betreten Sie den Anhänger nur mit festen Schuhen, die über ein ausreichendes Profil verfügen.**

### Verletzungsgefahr!



**Gefahr!**

Betreten und Verlassen der Ladefläche.  
Man kann beim Betreten und Verlassen der Ladefläche leicht stolpern, da die Ladefläche nicht über Hilfen zum Betreten und Verlassen verfügt. Falsches Schuhwerk begünstigt das Stolpern noch zusätzlich. Die Person kann sich verletzen.

**Betreten Sie den Anhänger nur mit festem Schuhwerk, das über ein ausreichendes Profil verfügt. Betreten Sie den Anhänger nicht hastig, sondern vorsichtig.**



**Festes Schuhwerk**

## 9 Wie pflege ich den Anhänger?

### Sachbeschädigung!

Beim Reinigen mit einem Hochdruckreiniger.

Durch zu geringem Abstand, zu hohem Druck oder zu hoher Temperatur kann der Anhänger beschädigt werden.

**Halten Sie die im nächsten Absatz angegebenen Werte ein.**

### Sachbeschädigung!

Reinigen des Innenraums und der Sattelkammer.

Der Innenraum und die Sattelkammer werden nach dem Reinigen nicht ausreichend gelüftet. Dadurch können Feuchtigkeitsbedingte Schäden am Anhänger auftreten.

**Stellen Sie sicher das der Anhänger nach dem Gebrauch oder der Reinigung austrocknen kann.**



**Achtung!**



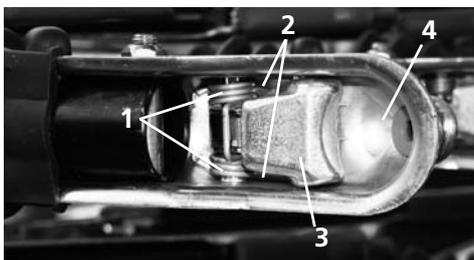
**Achtung!**

Kontrollieren Sie, ob die Schmierstellen bis zum Fettaustritt abgeschmiert sind. Wenn nicht, schmieren Sie diese. Verwenden Sie einen Hochdruckreiniger mit einem maximalen Druck von 5-10 bar. Achten Sie darauf, dass die Wassertemperatur einen Höchstwert von 80° C nicht überschreitet. Halten Sie dabei einen Mindestabstand von 70 cm ein. Beachten Sie, dass folgende Teile nicht direkt angestrahlt werden dürfen.

- Alle Teile der Elektrik
- Die Reifen
- Die Kupplung

Verwenden Sie keine scheuernden, Säure enthaltenden oder Lauge enthaltenden Reinigungsmittel, da diese die Oberflächenbeschichtung zerstören können. Reinigen Sie nach Fahrten auf Straßen, auf denen Salz gestreut wurde, bzw. nach dem Transport von Düngemitteln oder anderen säurehaltigen oder salzhaltigen Substanzen den Anhänger sorgfältig mit einem Hochdruckreiniger. Säuren, Salze und bestimmte Chemikalien können ansonsten die Oberflächenbeschichtung der Teile angreifen und die Wirkung der Beschichtung zerstören.

### Reinigung der Kugelkopfkupplung



**Kugelkopfkupplung von unten**

- 1 Feder
- 2 Zwischenräume
- 3 Sicherheitsmechanismus
- 4 Kupplungsschale

Reinigen Sie die Kugelkopfkupplung auch von innen. Wischen Sie die Kupplungsschale mit einem feuchten Tuch aus. Entfernen Sie Verunreinigungen wie Grashalme, Blätter oder kleine Äste, die sich in der Feder oder den Zwischenräumen verfangen haben. Verunreinigungen können das Einrasten der Kupplung verhindern!

### Besonderheiten Aluminium-Oberflächen

Um starke Verschmutzungen zu entfernen und den Aluminiumglanz zu erhalten, benutzen Sie den Original Humbaur-Aluminium- und Planenreiniger oder gleichwertige Reinigungsmittel.

### Besonderheiten verzinkter Teile

Verzinkte Teile verlieren mit der Zeit ihren Glanz. Dieser Effekt ist erwünscht, da die Rostschutzwirkung einer Verzinkung erst im oxidierten Zustand wirkt. Zum Schutz von verzinkten Oberflächen können diese mit einem handelsüblichen Korrosionsschutzmittel behandelt werden.

## 10 Wie warte ich den Anhänger?

### 10.1 Wartungsregelungen

Zur Wartung gehören regelmäßige Kontrollen einzelner Komponenten und ein entsprechendes Handeln aufgrund der Kontrolle. Auch das Schmieren einzelner Komponenten ist eine regelmäßige Wartungsarbeit. Der Rhythmus ist dem Benutzungsverhalten anzupassen. Die folgenden Angaben beziehen sich auf eine gewöhnliche Benutzung des Anhängers mit maximal 10.000 gefahrenen km pro Jahr. Anleitungen dazu finden Sie in den nachfolgenden Unterkapiteln.

Wartungsarbeiten	nach den ersten 50 km	500 km oder 1x im Monat	2000 km oder alle 3 Monate	5000 km oder alle 6 Monate	10000 km oder alle 12 Monate
Kontrolle Reifendruck	x		x		
Radmuttern auf festen Sitz prüfen	x	x			
Reifenverschleiß				x	
Kupplung überprüfen				x	
Schmierarbeiten				x	
Sämtliche Befestigungsschrauben auf festen Sitz prüfen					x

#### Wartungstabelle

Alle weiteren Wartungsarbeiten müssen regelmäßig alle 6 Monate von einem Fachmann durchgeführt werden. Fettspezifikation: Mehrzweckfett nach DIN 51825 vom Typ K mit einem Einsatzbereich von -30° C bis +120° C.

Gewinde metrisch	Anziehdrehmoment (Nm)		Gewinde metrisch	Anziehdrehmoment ((Nm)	
	8.8	10.9		8.8	10.9
M 5	5,5	8,1	M 20	425	610
M 6	9,6	14	M 20x 1,5	475	980
M 8	23	34	M 22	580	820
M 8x1	25	37	M 22x1,5	630	900
M 10	46	67	M 24	730	1050
M 10x1,25	49	71	M 24x2	800	1150
M 12	79	115	M 27	1100	1550
M 12x1,5	83	120	M 27x2	1150	1650
M 14	125	185	M 30	1400	2000
M 14x1,5	135	200	M 30x2	1500	2150
M 16	195	290	M 36	2450	3500
M 16x1,5	210	310	M 36x2	2650	3780
M 18	300	430	M 42	3930	5600
M 18x1,5	340	485	M 42x2	4280	6050

**Tabelle Anziehmomente**

## Wartungsliste für den Fachmann:

- Bremsanlage
- Radlager
- Achse
- Reifen
- Zugdeichsel/Auflaufeinrichtung
- Elektrische Einrichtungen
- Sicherungsseil, Abreißseil und Fangseil
- Zurrpunkte
- Radstoßdämpfer
- Gasdruckfedern
- Stützrad
- Aufbauten
- Zubehör (falls vorhanden)

## 10.2 Kontrollieren der Reifen

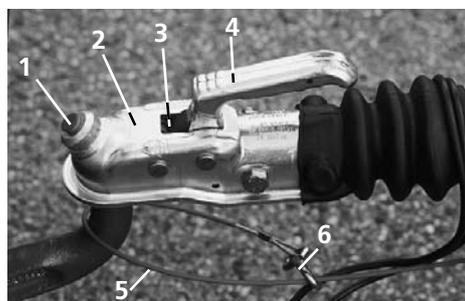
Kontrollieren Sie den Reifendruck und die Profiltiefe. Entnehmen Sie der nachfolgenden Tabelle den richtigen Reifendruck für die Bereifung Ihres Anhängers. Sollte Ihr verwendeter Reifen nicht in der Tabelle aufgelistet sein, wenden Sie sich bitte an den Reifenhersteller.

Reifenbezeichnung	Reifendruck in bar
175/70 R13	3
155/80 R13	3
155 R13 RF	3,4
185 R14 C	4,5
185/65 R14	3
195/65 R14	3
185/60 R15	3
195/65 R15	3
185/65 R15	3

Tabelle Reifendruck

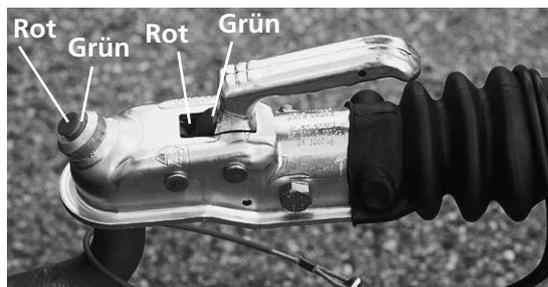
## 10.3 Kontrollieren des Kupplungsverschleißes

### AK 300



Kugelkopfkupplung mit Abreißseil

- 1 Sicherheitsanzeige
- 2 Kugelkopfkupplung
- 3 Verschleißanzeige
- 4 Handgriff geschlossen
- 5 Abreißseil
- 6 Karabinerhaken



Farbgebung Verschleißanzeige

Kontrollieren Sie die Verschleißanzeige der Kugelkopfkupplung (Bild: *Kugelkopfkupplung mit Abreißseil*). Wenn der Anhänger angehängt ist, muss der grüne Bereich sichtbar sein. Ist dieser nicht mehr sichtbar, sondern nur noch der rote Bereich, dann müssen Sie die Kupplung von einem Fachmann überprüfen lassen.

### EM 220R



EM 220R

Kontrollieren Sie die Verschleißanzeige der Kugelkopfkupplung. Wenn der Anhänger angehängt ist, muss der Pfeil auf den grünen Bereich zeigen. Ist dies nicht der Fall, ist der Anhänger entweder nicht richtig angekuppelt oder die Kupplung verschlissen. Kontrollieren Sie die Kupplung auf Verschmutzung und kuppeln Sie den Anhänger erneut an. Ist die Verschleißanzeige immer noch nicht im grünen Bereich, müssen Sie die Kupplung von einem Fachmann überprüfen lassen.

## 10.4 Schmieren und Ölen der Kupplung

Bevor Sie Ölen und Schmieren, reinigen Sie die zu ölen- und zu schmierenden Stellen mit einem sauberen Lappen.

### AK 300



Schmierstellen bei AK 300

An den im Bild *Ölstellen der Kugelkopfkupplung* dargestellten Stelle müssen Sie die Kupplung mit einem handelsüblichen Maschinenöl ölen. Es genügen einige Tropfen Öl. Wischen Sie überschüssiges Öl mit einem Lappen ab, damit es nicht in die Umwelt gerät.

## EM 220R



Schmierstellen bei EM 220R

Schmieren Sie die Kupplung mit handelsüblichen Maschinenöl, indem Sie das Öl in den Spalt am Griff der Kupplung einfüllen. Wischen Sie überschüssiges Öl mit einem Lappen ab, damit es nicht in die Umwelt gerät. Schmieren Sie alle beweglichen Teile der Kupplung sowie die Kupplungsschale mit Mehrzweckfett ein.

## 10.5 Schmieren der Bremsanlage

Bevor Sie schmieren, reinigen Sie die zu schmierenden Stellen mit einem sauberen Lappen. Bei der Bremsanlage gibt es drei Bereiche an denen sich Schmierstellen befinden.

### Die Auflaufeinrichtung

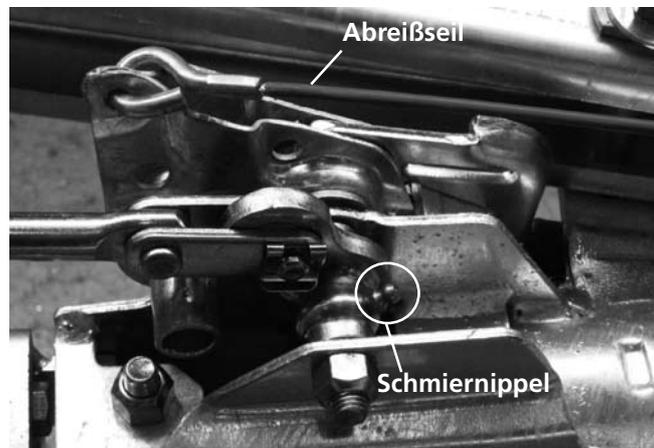


Schmierstellen Auflaufeinrichtung

Verwenden Sie zum Schmieren ein handelsübliches Mehrzweckfett. Schmieren Sie die Auflaufeinrichtung mit einer Fettpresse über die Schmiernippel (Bild: *Schmierstellen Auflaufeinrichtung*).

## Der Umlenkhebel der Handbremse

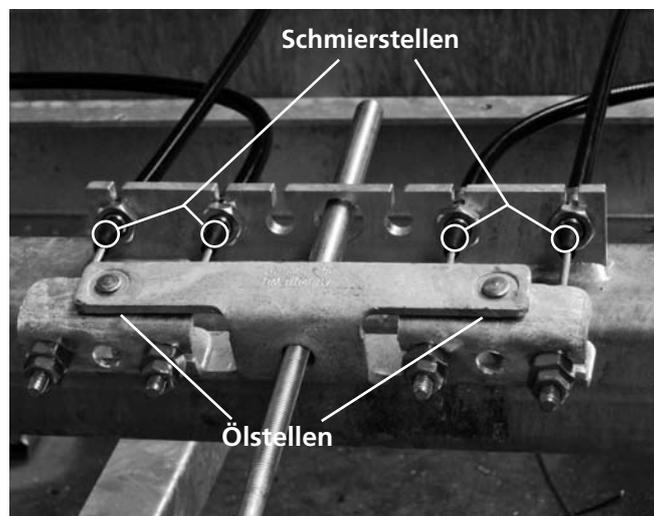
Dieser befindet sich an der Unterseite des Anhängers im vorderen Bereich. Wenn Sie zum befestigten Ende des Abreißseils gehen, finden Sie an diesem Ende den Umlenkhebel der Handbremse (Bild: *Umlenkhebel Handbremse von der Unterseite des Anhängers gesehen*).



Umlenkhebel Handbremse von der Unterseite des Anhängers gesehen

Schmieren Sie den Umlenkhebel der Handbremse über den Schmiernippel mit einem handelsüblichen Mehrzweckfett.

### Tandemausgleich

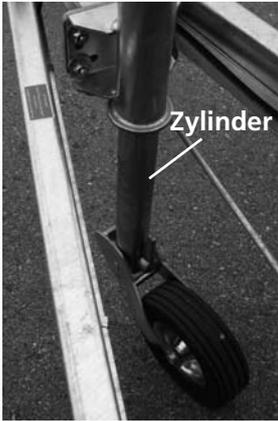


Tandemausgleich von der Unterseite des Anhängers gesehen

Der Tandemausgleich befindet sich an der Unterseite des Anhängers mittig. Sie müssen die im Bild *Tandemausgleich von der Unterseite des Anhängers gesehen* dargestellten Schmier- und Ölstellen mit einem handelsüblichen Mehrzweckfett bzw. Öl schmieren. Durch Anziehen und Lösen der Handbremse wird das Schmierfett eingearbeitet.

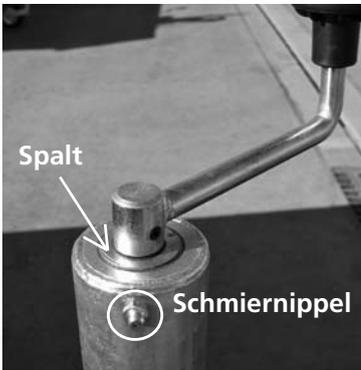
## 10.6 Schmieren und Ölen des Stützrades

Bevor Sie Ölen und Schmieren, reinigen Sie die zu ölen und zu schmierenden Stellen mit einem sauberen Lappen.



Zylinder

Schmieren Sie den ausgefahrenen Zylinder (Bild: *Zylinder*) mit einem handelsüblichen Mehrzweckfett ein. Kurbeln Sie das Stützrad einmal komplett hoch. Kurbeln Sie das Stützrad wieder herunter. Dadurch verteilt sich das Mehrzweckfett gleichmäßig.



Schmiernippel

Verwenden Sie den ausgefahrenen Zylinder (Bild: *Zylinder*) mit einem handelsüblichen Mehrzweckfett. Schmieren Sie das Stützrad mit einer Fettpresse über den Schmiernippel (Bild: *Schmiernippel*). Sollte bei ihrer Ausführung des Stützrades kein Schmiernippel vorhanden sein, träufeln Sie handelsübliches Maschinenöl in den Spalt (Bild: *Schmiernippel*). Wischen Sie überschüssiges Öl mit einem Lappen ab, damit es nicht in die Umwelt gerät.

## 10.7 Radwechsel

### Lebensgefahr!



**Gefahr!**

Beim Aufbocken des Anhängers zum Radwechsel mit beladenem Anhänger. Die Ladung verrutscht. Der Anhänger kippt. Die Ladung und der Anhänger können Personen treffen und dabei verletzen bis hin zur Todesfolge.  
**Bocken Sie den Anhänger nur im Leerzustand auf.**



**Gefahr!**

### Lebensgefahr!

Die Handbremse ist zum Radwechseln nicht angezogen. Der Anhänger gerät ins Rutschen und kippt dadurch vom Wagenheber. Eine Person wird dabei verletzt bis hin zur Todesfolge.

**Ziehen Sie die Handbremse zum Radwechseln an.**



**Gefahr!**

### Lebensgefahr!

Aufenthalt einer Person unter dem Anhänger während des Radwechsels. Der Anhänger kippt vom Wagenheber oder der Wagenheber versagt. Die Person wird verletzt bis hin zum Tod.

**Halten Sie sich nicht unter dem Anhänger auf.**

Führen Sie einen Radwechsel nur im Leerzustand des Anhängers durch. Benutzen Sie einen für das Leergewicht des Anhängers geeigneten Wagenheber. Verfügen Sie nicht über einen geeigneten Wagenheber, müssen Sie eine Fachwerkstatt aufsuchen.

Kuppeln Sie den Anhänger ab. Ziehen Sie die Handbremse an. Sichern Sie den Anhänger gegen Wegrollen mit den Unterlegkeilen auf der Seite des Anhängers, auf der die Reifen intakt sind. Lösen Sie die Radmutter des zu wechselnden Rades mit einem geeigneten Drehmomentschlüssel. Setzen Sie den Wagenheber mittig zwischen den zwei Rädern nach der Anleitung des Wagenhebers am Rahmen an. Entfernen Sie die Radmutter. Wechseln Sie das Rad. Ziehen Sie die Radmutter handfest an. Lassen Sie den Anhänger wieder herunter. Anzugsmomente zum Anziehen der Radmutter mit einem Drehmomentschlüssel:

<b>Stahlfelgen</b>	<b>90 Nm</b>
<b>Aluminiumfelgen</b>	<b>120 Nm</b>

Ziehen Sie die Radmutter mit dem Drehmomentschlüssel über Kreuz an (siehe Tabelle). Bevor Sie den Anhänger wieder beladen, fahren Sie die nächste Tankstelle an und überprüfen Sie den Reifendruck.



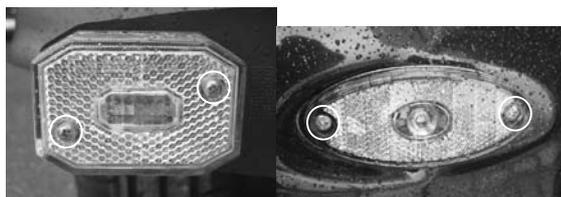
**Achtung!**

**Ziehen Sie nach 50 km die Radmutter noch einmal an. Überprüfen Sie regelmäßig die Radmutter auf festen Sitz.**

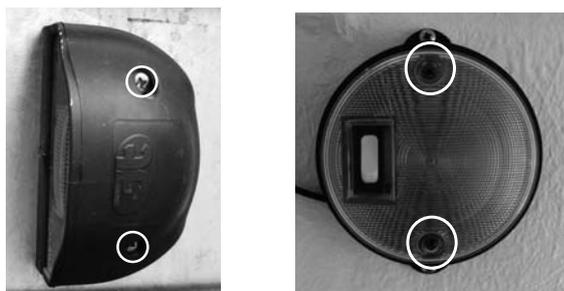
## 10.8 Wechseln einer Glühbirne



Heckbeleuchtung



Begrenzungsleuchte



Kennzeichenleuchte

Innenleuchte

Schrauben Sie die Heck-, Begrenzungs-, Kennzeichen- oder Innenleuchte an den Schrauben auf. Öffnen Sie die Abdeckungen. Nehmen Sie die defekte Glühbirne bzw. LED aus der Fassung. Setzen Sie die neue Glühbirne bzw. LED ein. Schließen Sie die Abdeckung. Schrauben Sie die Abdeckung wieder zu.

Auf die vorgeschriebene Leistung (Watt), die auf den jeweiligen Lampen bzw. LED's angegeben ist, ist zu achten.

## 11 Wie entsorge ich den Anhänger oder Teile des Anhängers?

Sie müssen den Anhänger oder Teile des Anhängers immer sachgerecht entsorgen. Bringen Sie den Anhänger oder Teile des Anhängers immer zur Autoverwertung. Das Fachpersonal der Autoverwertung wird diese dort sachgerecht entsorgen. Der Anhänger oder Teile des Anhängers sind nach den zum Zeitpunkt der Entsorgung aktuell geltenden Gesetzen zu entsorgen.





## 12 Was muss ich bei Störungen tun?

Störung	Mögliche Fehler	Beheben des Fehlers
Bremsen des Anhängers beim Rückwärtsfahren	Die Handbremse wurde nicht gelöst.	Lösen Sie die Handbremse.
	Die Rückfahrsperr Sperre sperrt durch zu schnelles Rückwärtsfahren.	Fahren Sie ein wenig vorwärts und dann langsam rückwärts.
	Die Bremsanlage ist nicht richtig geschmiert.	Nach dem Schmierplan alle Schmierstellen nachschmieren.
	Die Bremsanlage ist zu straff eingestellt.	Suchen Sie eine Fachwerkstatt auf.
Der Handbremshebel lässt sich nicht mehr bewegen	Der Hebel wurde nicht oder nicht ausreichend geschmiert.	Den Hebel schmieren und dabei immer wieder versuchen ihn zu bewegen.
	Der Hebel ist eingefroren.	Die Bremse auftauen.
Der Anhänger wird ständig gebremst	Die Bremsanlage ist nicht oder nicht richtig geschmiert.	Die Anlage schmieren.
	Die Bremsanlage wurde nicht richtig gewartet.	Suchen Sie eine Fachwerkstatt auf und lassen Sie die Bremsanlage warten.
	Die Rückfahrsperr Sperre ist nicht wieder zurückgesprungen.	Suchen Sie eine Fachwerkstatt auf.
	Die Handbremse wurde nicht gelöst.	Lösen Sie die Handbremse.
Der Anhänger brems nicht oder nur schlecht	Die Bremsanlage ist zu locker eingestellt.	Lassen Sie die Bremsanlage in einer Fachwerkstatt nachstellen.
	Das Bremsgestänge hat sich festgesetzt.	Lösen Sie das Bremsgestänge.
	Die Bremse ist verschlissen.	Suchen Sie eine Fachwerkstatt auf.
Der Anhänger brems bereits beim Gaswegnehmen	Der Stoßdämpfer der Auflaufeinrichtung ist defekt.	Suchen Sie eine Fachwerkstatt auf.
Handbremswirkung ist zu schwach	Die Gasfeder ist defekt.	Suchen Sie eine Fachwerkstatt auf.
	Die Bremse ist zu locker eingestellt.	Lassen Sie die Bremsanlage in einer Fachwerkstatt nachstellen.
Die Kupplung rastet nicht ein	Die Kupplungsschale oder der Kopf sind verdreckt.	Reinigen Sie die Teile.
	Die Kupplung wurde nicht ausreichend geschmiert.	Schmieren Sie die Kupplung.
	Die Kugel oder die Schale sind verschlissen. Achten Sie auf die Verschleissanzeige.	Suchen Sie eine Fachwerkstatt auf.
Der Anhänger hat beim Fahren einen Rechts- oder Linksdrall	Die Ladung ist nicht gleichmäßig verteilt.	Verteilen Sie die Ladung gleichmäßig.
	Der Reifendruck ist ungleichmäßig.	Füllen Sie Luft nach oder lassen Sie Luft ab bis der Reifendruck gleichmäßig und vorschriftsmäßig ist.
	Die Ladung ist nicht ausreichend gesichert und verlagert sich langsam.	Sichern Sie die Ladung ausreichend.
	Die Größe des Zugfahrzeugs ist nicht für einen Anhänger dieser Größe und des Gewichts geeignet.	Verwenden Sie den Anhänger mit einem anderen Zugfahrzeug.
	Die Bremse eines Rades ist falsch eingestellt und brems.	Suchen Sie eine Fachwerkstatt auf.
Der Anhänger gerät während der Fahrt schnell ins schlingern	Der Reifendruck ist zu hoch.	Lassen Sie den Druck aus den Reifen bis sie einen normalen Reifendruck haben.
	Die gefahrene Geschwindigkeit ist für die Ladung und die Straßenverhältnisse zu hoch.	Fahren Sie langsamer.
	Die Einstiegstür ist nicht ordnungsgemäß geschlossen.	Schließen Sie die Einstiegstür ordnungsgemäß.
Der Anhänger klappert während der Fahrt	Die Ladung ist nicht gesichert.	Sichern Sie die Ladung.
	Kabel oder Schläuche lösen sich.	Fahren Sie in die nächste Fachwerkstatt.
	Das Stützrad war nicht hochgekurbelt und löst sich.	Kurbeln Sie das Stützrad hoch und lassen es in einer Fachwerkstatt wieder richtig befestigen.
	Die Handbremse ist noch angezogen.	Lösen Sie die Handbremse.
Der Anhänger quietscht während der Fahrt	An den Schmierstellen wurden nicht ausreichen geschmiert.	Schmieren Sie alle Schmierstellen nach.
	Ein Radlager ist defekt.	Suchen Sie eine Fachwerkstatt auf.
	Die Handbremse ist noch angezogen.	Lösen Sie die Handbremse.
Der Anhänger qualmt während der Fahrt.	Die Bremse blockiert ein Rad, da die Rückfahrautomatik angesprungen ist und nicht wieder zurückspringt.	Suchen Sie eine Fachwerkstatt auf.
	Die Ladung ist ungleichmäßig verteilt.	Sorgen Sie für eine gleichmäßige Verteilung.
Der Anhänger ist nach dem Ankuppeln nicht in horizontaler Lage	Die Kupplungshöhe des Zugfahrzeugs ist nicht passend zu der Kupplungshöhe des Anhängers.	Nehmen Sie ein anderes Zugfahrzeug mit passender Kupplungshöhe.
	Das Stützrad ist noch heruntergekurbelt.	Kurbeln Sie das Stützrad hoch.



## 13 Service- und Gewährleistungsbestimmungen

### Die Gewährleistung beinhaltet:

Bei sachgemäßem und vorschriftsmäßigem Gebrauch des Anhängers auftretende Mängel, die konstruktionsbedingt oder auf Materialfehler zurückzuführen sind.

Während der Gewährleistungszeit durchgeführte Reparaturen verlängern diese nicht.

Der Händler ist als Vertragspartner für die Gewährleistung verantwortlich.

### Voraussetzungen:

Die Wartungshinweise und -vorschriften des Herstellers, welche in dieser Bedienungsanleitung aufgeführt sind, müssen beachtet worden sein.

Bei Reparaturen ist die Verwendung von Original-Ersatzteilen erforderlich.

Reparaturen müssen von einer Fachwerkstatt durchgeführt werden.

### Mängel dürfen nicht zurückführbar sein auf:

Nichtbeachtung der in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten technischen und rechtlichen Vorschriften.

Unsachgemäße Benutzung des Anhängers oder fehlende Erfahrung des Nutzers.

Eigenmächtige Veränderungen am Anhänger, bzw. nicht von der Humbaur GmbH freigegebene Anbauten lassen die Gewährleistung erlöschen.

Nichtbeachtung der jeweiligen gesetzlichen Vorschriften.

### Keine Mängel sind:

Jeder Anhänger ist ein handwerklich gefertigtes Produkt. Trotz größter Sorgfalt können bei der Montage leichte, oberflächliche Kratzer entstehen, welche auf die bestimmungsgemäße Nutzung keinen Einfluss haben.

Fertigungsbedingte Spannungsrisse in der Oberfläche (Haarrisse) lassen sich nicht vermeiden. Diese Haarrisse haben keinen Einfluß auf Stabilität bzw. Nutzung des Anhängers.

Spalte zwischen Bordwand und Ladebrücke.

Weiter sind Polyesterbauteile nicht zu 100% farbecht.

Auch hier kann es durch UV- und Witterungseinflüsse zu Ausbleichungen kommen.

Weiter ist zu beachten, dass Gummiteile allgemein durch UV-Einflüsse altern, evtl. ist auch Rissbildung sowie eine Ausbleichung der Oberfläche möglich.

Mit der kathodischen Tauchlackierung (KTL) beschichtete Teile sind nicht farbecht. Sie können durch UV-Einstrahlung ausbleichen.

Verzinkte Teile sind normalerweise nicht glänzend, sondern verlieren nach kurzer Zeit ihren Glanz. Das ist kein Mangel, sondern erwünscht, da erst durch die Oxydierung der volle Schutz gegen ein Rosten des Metalls gewährleistet ist. Holz ist ein Naturwerkstoff. Deshalb unterliegt es trotz der unterschiedlichsten Bearbeitungs- und Beschichtungsarten natürlichen, witterungsabhängigen Ausdehnung, bzw. Schrumpfung, was zu Verspannungen führen kann. Natürliche Holzmaserungen und Unebenheiten sind für diesen Naturwerkstoff normal und können sich in der Oberfläche abzeichnen. Durch UV-Einstrahlung und Witterungseinflüsse sind Ausbleichungen möglich. Für die verwendeten Holzbauteile ist

in der Stärke eine Fertigungstoleranz festgelegt. Abweichungen im Bereich der Toleranz sind nicht reklamierbar. Da die Anhänger in der Regel nicht isoliert sind, kann es bei Temperaturschwankungen zu Kondenswasserbildung unter Planen- und Polyesterabdeckungen kommen. In diesem Fall ist für eine ausreichende Belüftung zu sorgen, um eine Schimmelbildung zu vermeiden. Auch sind die Anhänger nicht zu 100% wasserdicht. Wassereintritt an den Türen, Klappen und Fenstern ist selbst bei Verwendung von Gummiabdichtungen und sorgfältigster Verarbeitung möglich.

### Die Gewährleistung erlischt:

Bei Nichteinhaltung der Bedienungs-, Wartungs- und Inspektionsvorschriften.

Bei technischen Veränderungen des Anhängers

Bei eigenständigen An- und Aufbauten, die nicht von Humbaur freigegeben sind.

Beim Überladen des Anhängers und unsachgemäßer Nutzung.

Bei der Verwendung von nicht Original-Humbaur-Ersatzteilen.

Bei Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise auf dem Anhänger.

Bei Nichteinhaltung der Serviceintervalle, auch der von Humbaur montieren Teile wie Achse, Bremse, Auflaufeinrichtung, hydraulische Anlagen usw.

Bei falscher Oberflächenbehandlung der verwendeten Materialien.

Bei weiterer Benutzung des Anhängers, obwohl Mängel bereits bekannt und gemeldet sind und die Nutzung durch den Hersteller bis zur Reparatur untersagt wurde.

Bei weiterer Nutzung des Anhängers bei bekannten Mängeln, wodurch die Reparatur unmöglich, bzw. aufwendiger oder nur durch erheblichen Mehraufwand möglich ist und die Nutzung des Anhängers gemindert wird.

### Die Gewährleistung beinhaltet nicht:

Ausgaben für die laufende Wartung.

Kosten, die auf normalen Verschleiß zurückzuführen sind oder auch, da der Anhänger lange Zeit nicht benutzt wurde.

Fehler, die auf nicht vorschriftsmäßiger Behandlung des Anhängers zurückzuführen sind.

Mängel, die auf die Verwendung von nicht Original-Humbaur-Ersatzteilen zurückzuführen sind.

Mängel, die auf Folge einer Reparatur durch keine Fachwerkstatt zurückzuführen sind.

Mängel die auf bauliche Veränderungen oder Montagen am Fahrzeug zurückzuführen sind.

Schäden, welche auf Schnee- und Wasserlasten bei Planen-, Plywood- und Polyaufbauten zurückzuführen sind.

Konstruktive Änderungen behält sich der Hersteller vor.



Competence in Trailers

Sicherheitshinweis! Die Verwendung der Anhänger darf nur unter ausdrücklicher Beachtung aller straßenverkehrsrechtlichen, berufsgenossenschaftlichen und ladungssicherungstechnischen Vorschriften erfolgen. Für Irrtümer und Druckfehler wird keine Haftung übernommen. Technische Änderungen vorbehalten. Printed in Germany. Nachdruck verboten. Version 02/10.